Princess Resurrection
YASUNORI MITSUNAGA
5

# Princess Resurrection

5

Yasunori Mitsunaga

Translated by
Satsuki Yamashita

Adapted by
Joshua Hale Fialkov

Lettered by
North Market Street Graphics

*Princess Resurrection* volume 5 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

*Princess Resurrection* volume 5 copyright © 2007 by Yasunori Mitsunaga
English translation copyright © 2009 by Yasunori Mitsunaga

All rights reserved.

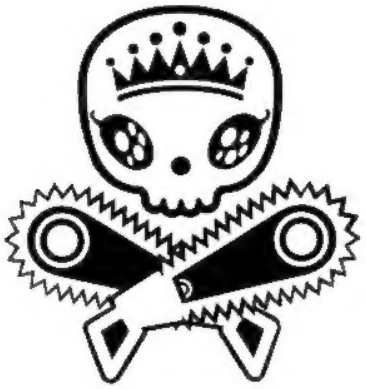
Publication rights arranged through Kodansha Ltd.

First published in Japan in 2007 by Kodansha Ltd., Tokyo.

Translator: Satsuki Yamashita
Adapter: Joshua Hale Fialkov
Lettering: North Market Street Graphics

# Contents


| | |
|---|---|
| Honorifics Explained | v |
| *Princess Resurrection,* Volume 5 | 1 |
| Translation Notes | 189 |
| Preview of Volume 6 | 190 |



*That is not dead*
*which can eternal lie,*
*and with strange eons*
*even death may die.*

# Honorifics Explained

In this manga book, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in our manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

Sempai/Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

-[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute*, it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

Princess Resurrection
5
Yasunori Mitsunaga

# 5
# Contents

20
Night of the Princess
3

21
Dawn of the Princess
43

22
Day of the Princess
83

23
Princess Duel
133

Bonus Track
185

Story 20:
Night of the
Princess

So you're Flandre!
Oh!
You are the crystal of our kingdom's science.
That we were able to miniaturize androids this much!
SST
SST
Although it was decided that this size wasn't practical.
And your little sister Francisca was returned to the original size.
Oh! I'm not saying that you're a failure.
PEEP
It's just...

WHAP
!
.....
I don't get it.
How dare you show your face to me?
I brought some juicy information to make up for my disrespectfulness.
SWISH
SWISH
スリ
スリ
Would you not like to hear me out, Hime-sama?

.....
TRAP TRAP
...So?
What's the juicy information you speak of?
SWISH SWISH
...can you put that thing away?
It makes me uncomfortable.
Before that, Hime-sama...
GLARE
.....
Oh, I'm just kidding.

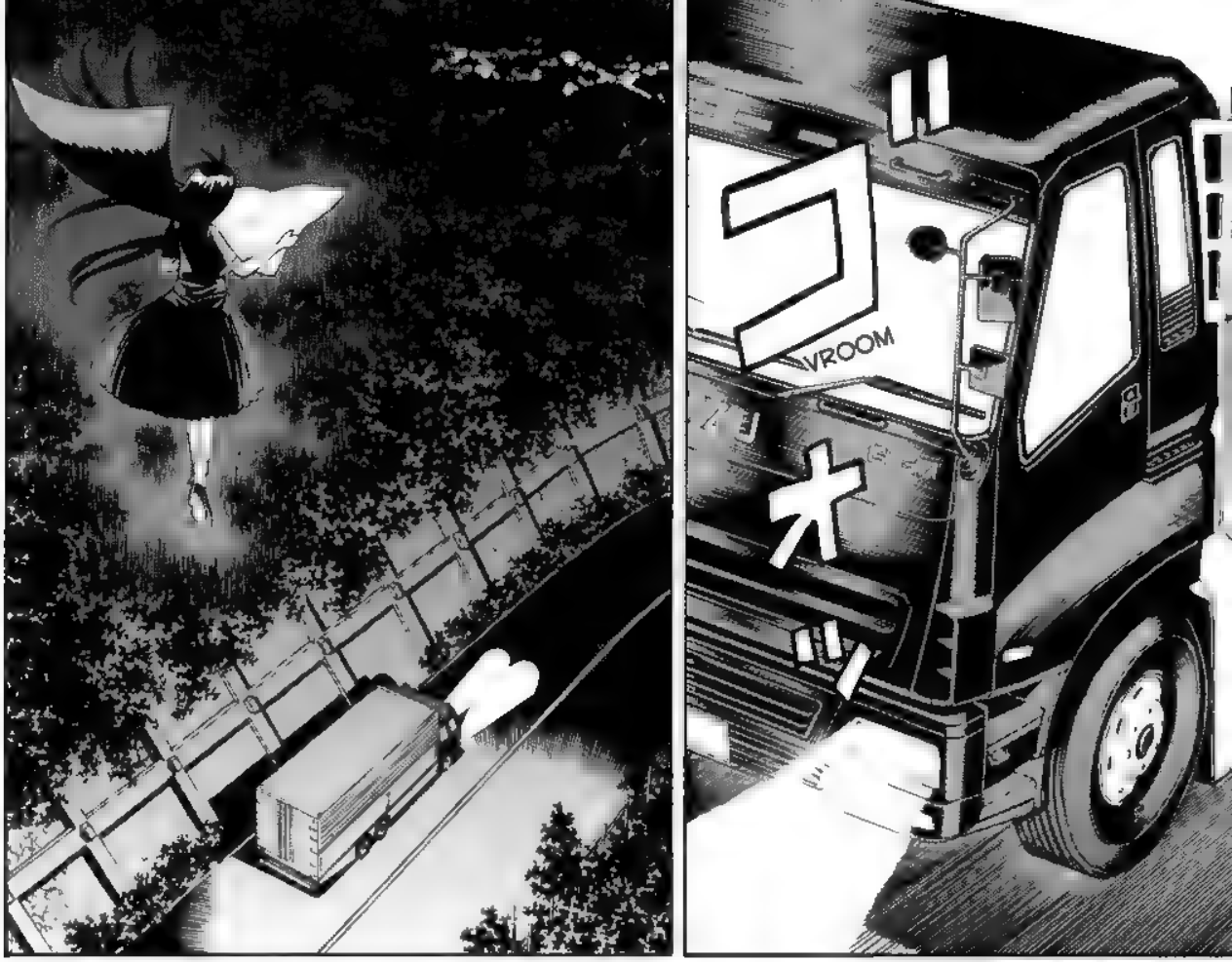
I know where your brother is hiding out.
I'll get straight to the point.
SWISH
SWISH
SWISH
The brother you wish to know most about.
I know some-thing.
I'm sure you've figured out what I'm getting at.
I am...
...suggesting a chance to make the first strike against your brother!

Hime, did you forget what this fly did to us?
There's no need to listen to him!
Let's just kill him now!
THUD
It's a trap!
Is that the way a warrior fights?
Kill? But I'm defenseless.
urgh!
SWISH
SWISH
SWISH
SWISH
The nerve you have, fly guy!
FLAP
Then I'll have you executed!
For the crime of attempted murder!!
Hime-sama, please do something about this werewolf girl.

I can back him up.
There was a man with an android.
Hime-sama, what that fly says is true.
Shut up!
I know this is your plan to lure us in.
You stinkin' spy!!
See?
Told you!
He was there, wasn't he?
GRR
What's wrong with that?
SWISH
SWISH
If you get scared, you can just run away.
Are you telling me that I'm scared!?
Fine! I'm going! I'll go and show you!!
It's hard for a royal who hasn't reached adulthood to use himself as bait.
Sigh.
So planning an ambush won't hold up.
Because he would only have to watch from a distance and wait for a chance.
Hey, Hime...

Are you going to send an assassin?
Just like how your siblings send assassins to us?
...what are you going to do?
So we know where he is, but he doesn't know where we are.
What are you going to do?
Hee hee.
SST
!
You say silly things as always,
Hiro
GRR
Why do you think that this...
...is the first time she's sending an assassin?
Isn't it common sense to think that she's sent many assassins before?

Hime..
...is that true?


VROOM

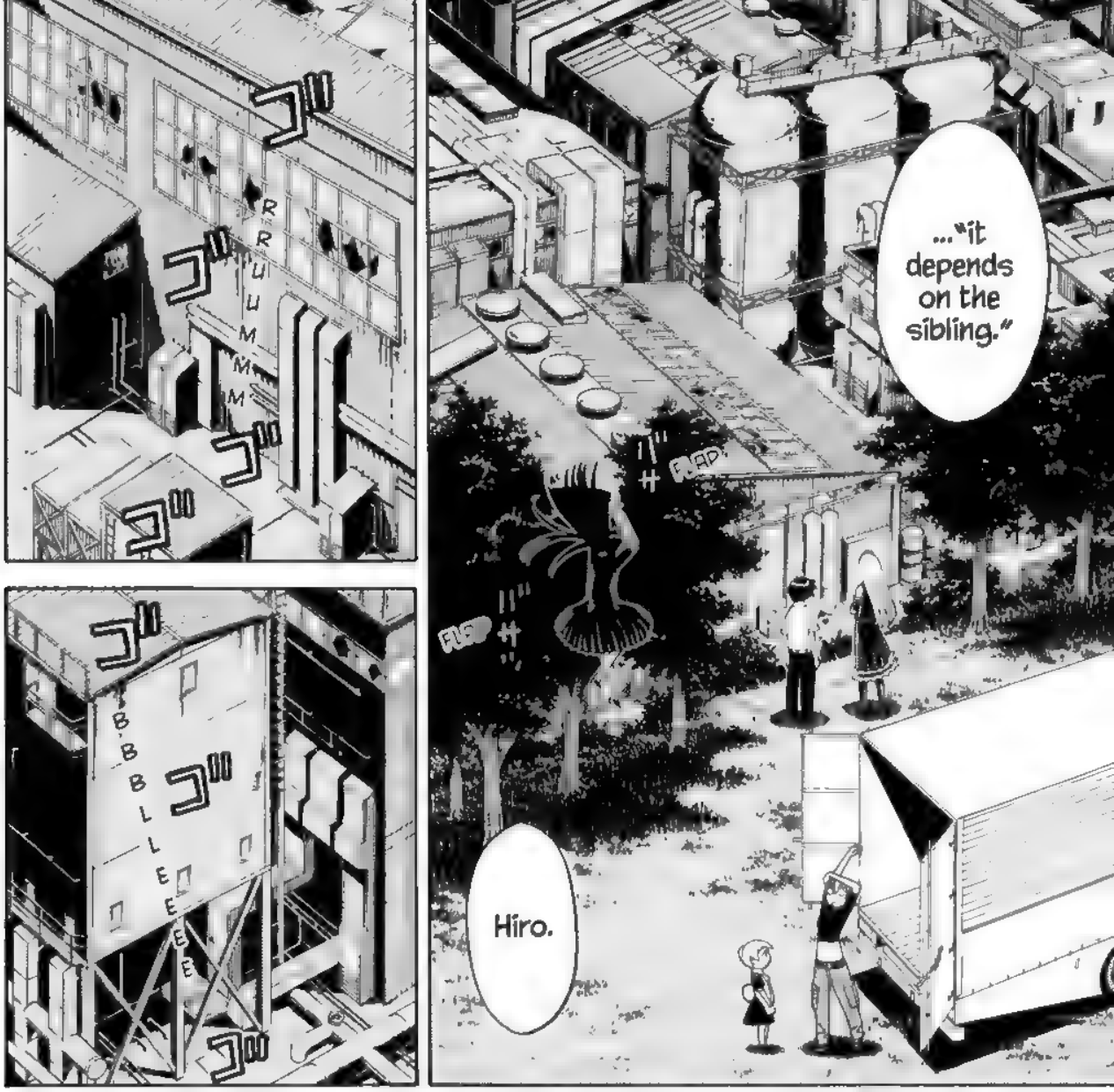
G Prefecture, B City...
WHIRRRRRR
It's a small town in the mountains.
There's only one road exiting north and south
that connects this town to the outside world.

I wonder if this prince...
...is living in seclusion out in the boon-docks?

There's no one in the town.
It's just past nine at night.
It's like...

The answer to your previous question...

It's like a town not fit for a royal prince?
Hiro?
Yeah.
And because of it, it's creepy.


RRUUMMMM
BBBLLEEEE
...“it depends on the sibling.”
FLAP
FLAP
Hiro.

An abandoned factory?
This place doesn't suit a royal prince at all.

Stay here with Flandre.
What? With the bitch?
The three of us will go.
If you're leeching off of Hime, you should work!
Wait, Hime!
Besides, I don't understand why you're here.
A princess should be hiding in a safe place and give orders to send out assassins.
Isn't that what your siblings are doing?
If we don't come back in thirty minutes...
...assume we're dead.

WHRR
PEEP PEEP
It was a member of the royal family who killed my brother.
I'm prepared to die to avenge him!
VRRR
CLICK
WHRR

ugh.
argh
arg.
ugh.

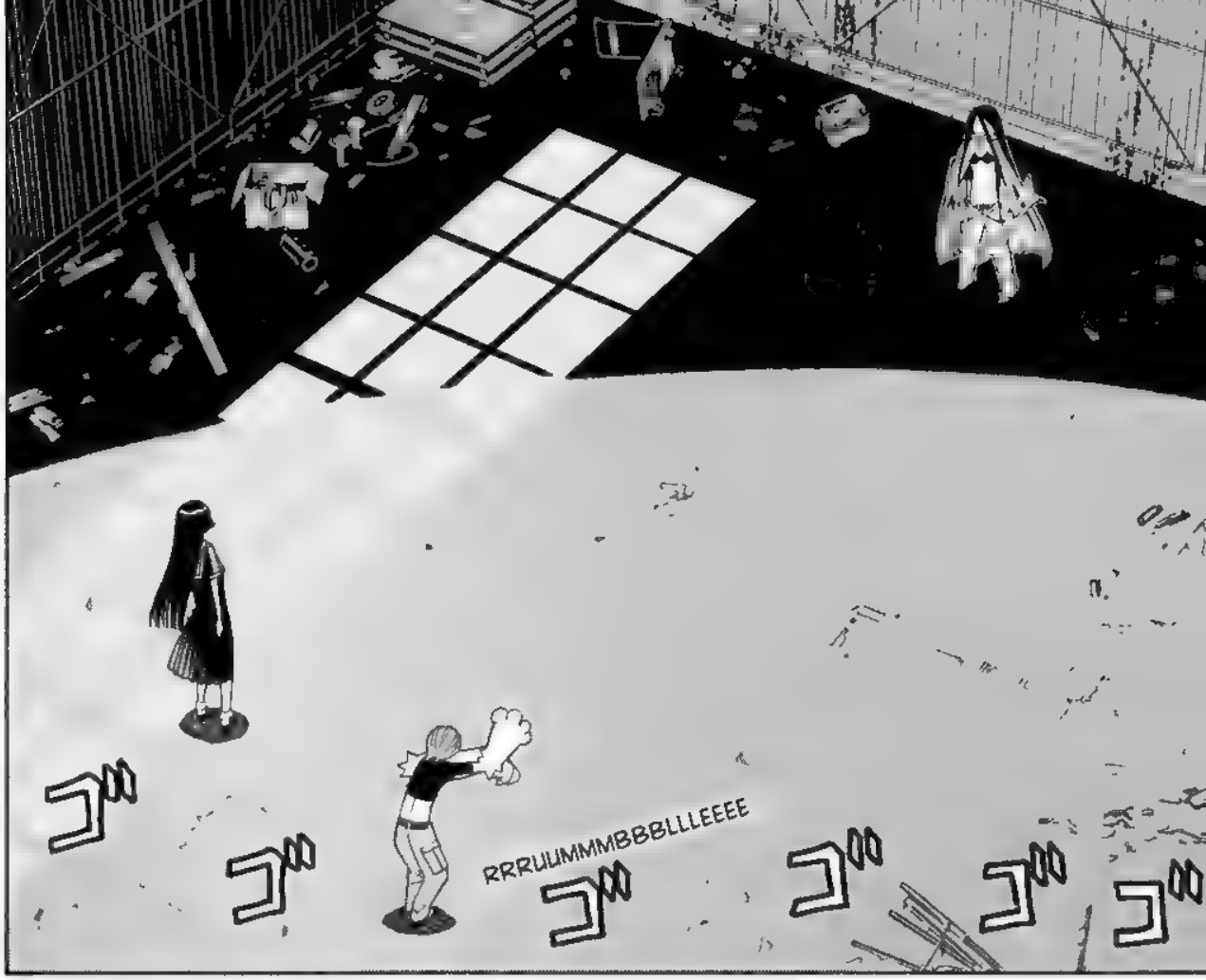
That fly...he gave us bad information!
There's no one...

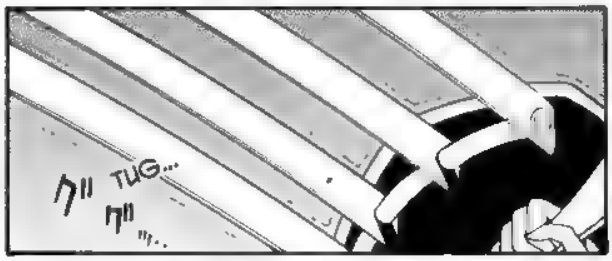
FLOAT
And your bats, too!
What a yapping bitch.
WOOSH
Besides...
What the...
SLICE
Gargh!!

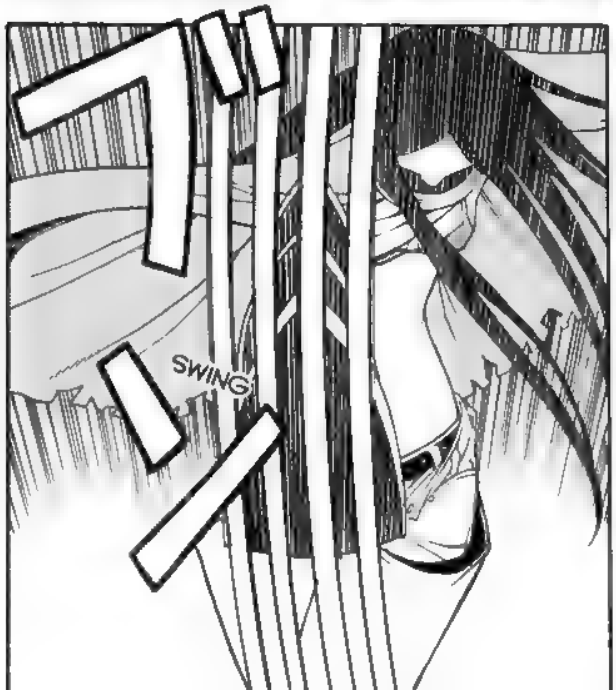
ゴゴゴゴゴ
RRRUMMMBBB
ゴゴゴ
LLLEEEE

RUMBLE

A blood warrior!
So the prince is nearby?
If this blood warrior wasn't abandoned, that is.


RRRUUMMMBBBLLLEEEE


TUG...


SWING!

SST

BOOM

A sonic boom?
This is...

Reiri... dodge!

DODGE
YOU...!

Gah!
TH-THUNK
The bitch isn't all that after all.
FLAP
FLAP
Oh my ♪
She's fast!
KABOOM
Ack!
WOOSH

ゴゴゴゴゴゴゴゴ
RRRUMMMMBBBLLLLEEE
CLOMP
CLOMP

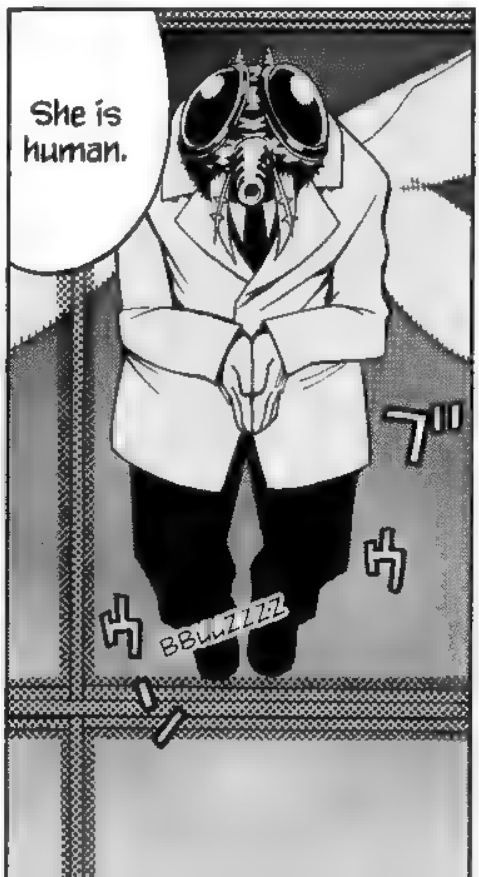
She's not human...
...to say the least.

Hey, Reiri.
What's this warrior's breed?

There's no way...
Hmph.
Of course not.

...she's...
...human!!

Although a little bit of my technology is mixed in.
It seems that I could get some good data tonight.


She is human.
BBuuZZZZ

ZWISH

What are you doing here?
:?
Ugh
Argh

TAP
You're a little fishy...

I haven't seen you around.
And your clothes are all torn up.

Aaaggghhh!!

THUD!

THUNK

BVV
I lost by strength!?
BVV
You...!!

WOOSH
WOOSH

That bitch is really useful as a decoy. ♪
A sneak attack from behind.
THUNK
THUNK

SLASH
CRASH
Ack!!
What...
...is this?
What hap-pened!?
RRRUMMMBBBLLLEE

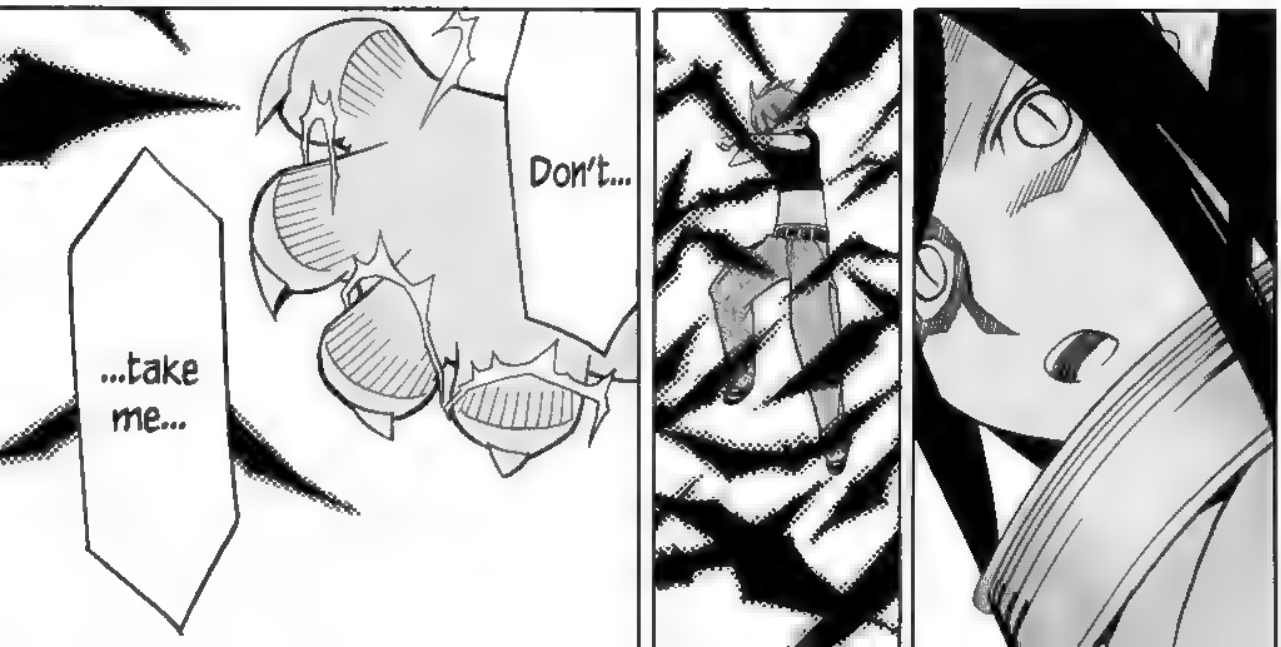
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
RRRUMMMBBBLLLEE
A parasite... a living organism weapon...
...is living in her head.
I sacrificed many subjects to get this far.
She is one of my masterpieces!
ヒュン
WOOSH
ヒュン
WOOSH
ヒュン
WOOSH

.....
I...was dead?
GASP!!
Take that!
THUNK
Eek!
KABOOM
THUD
CLANG
CLANG
Aggh
Urg.
Uggh
Riza and Reiri-san are fighting against something!
I should go help them!

Gah!!
SLICE
.....
CLANG
ugh
CLANG
Argh
Argh
DASH
You freakin' mon-ster!
Urg...
SLIDE
FLAP
FLAP
You have to face me now.

RIP
RIP
WOOSH
That same move again?
You don't have much in your repertoire...

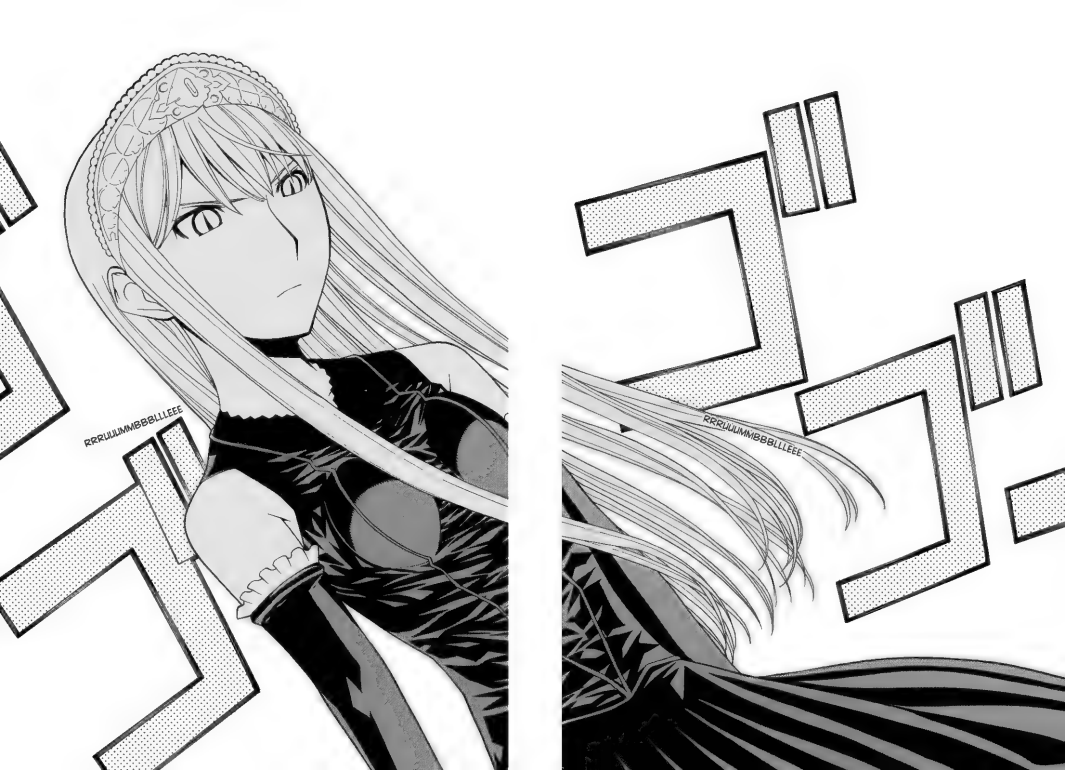
WOOSH


Don't...
...take me...

...lightly!!!

Hee hee
LICK
What should we do?
FLAP
FLAP
FLAP
Pant... She caused me so much trouble.
Reiri, what do you want to do with her?
If you leave her alone, she's going to resurrect!
TWITCH
TWITCH
FIZZZZLLE
I found something really creepy.
It looks human, but it's a little different...
Hello, Hime?
Uggh
Aaah
CLANG
CLANG
THUMP
Hime, what's going on!?
...it feels really scary!
CLANG
CLANG
It feels...
Aaagh.
Uhh.
Aagh.

Aaagkhhh!!
squirt
squirt
aagh
aagh
Aagh
WHIIIII
RRRR
RRRR
aagh
aagh
Aaak! Help!
Some-one... Help me!!
Aagh
Eeek!
aagh
RRR-MMMBLLEE
RRR-MMMBLLEE
ゴゴゴゴゴゴ


ゴゴゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEE
ゴゴゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEE

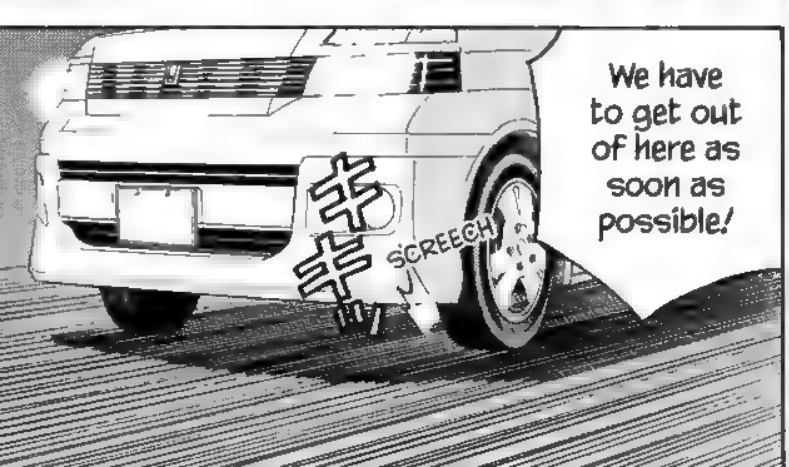
Let's go before we get involved.
Franz!
Zombies!
Hooba.

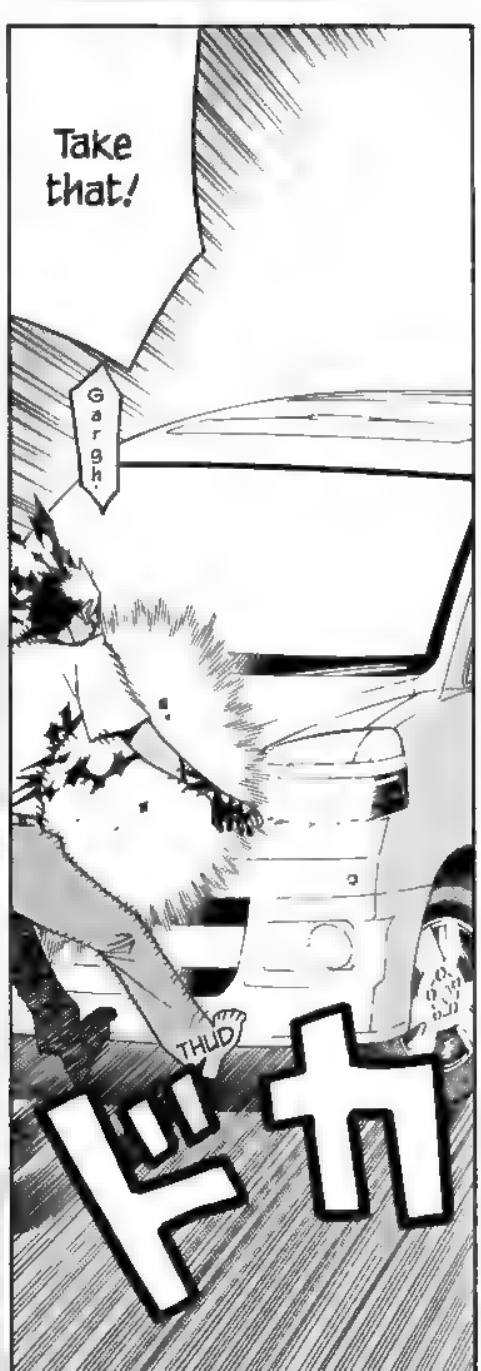
This town has turned into hell.
A hell you cannot escape!
Story 20/END...

Story 21
VROOOOM

BOOM
Come and get me if you can!
Freakin' zombies!
BOOM
BOOM
I gave it to them!!
Woo-hoo!

BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
The entire town's lost it!!
Damn, they bit me really hard!


SCREECH
We have to get out of here as soon as possible!

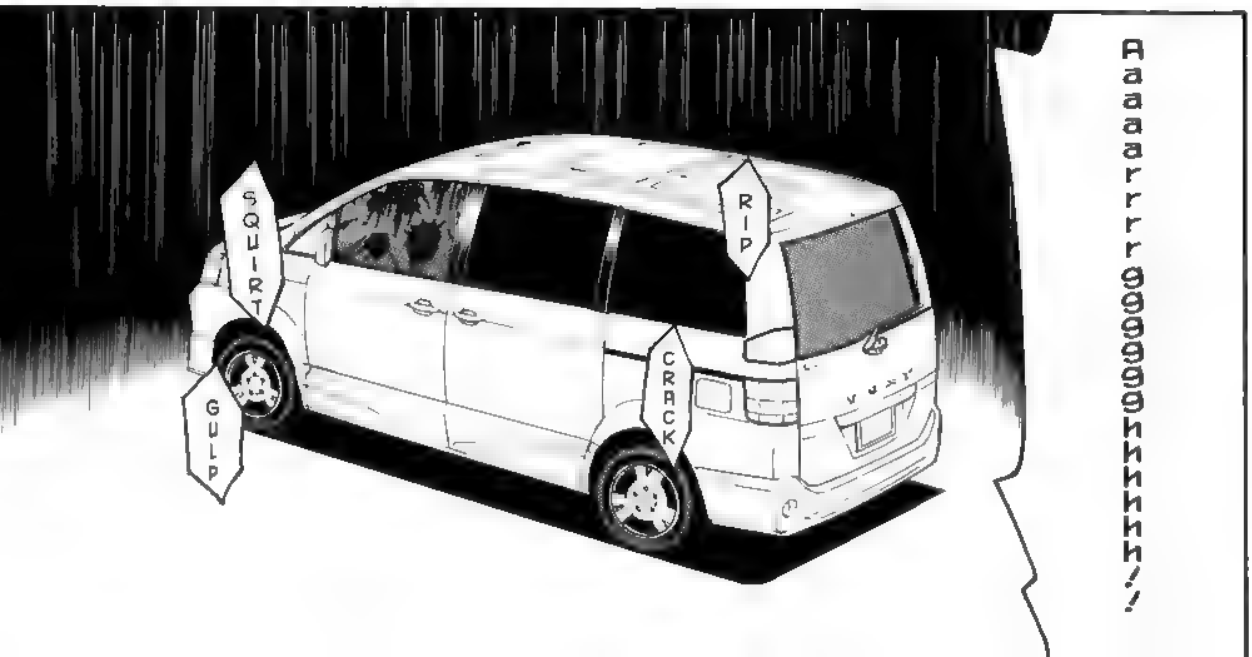

Take that!
Garsh!
THUD
ドカ

Story 21:
Dawn of the
Princess
You've got to be kidding!
The bridge is destroyed!!

No way.
We have to go through the town to get to the other side?
Urg... uh...
Argh
Uggh...

Argh
JUMP
!?

Hey, what do you want to do?
Agh
Aaggh...


Aaaaarrrrgggggghhhhhh!!
RIP
SQUIRT
CRACK
GULP

Hey, Reiri.
FIZZZZLE
What do you want to do with her?
If you leave her alone, she's going to resurrect!
Heh.
You better not be thinking of something stupid.
Hee hee ♪
What should we do?

Gargh!!
THUD

She resurrected so soon?
RRUMBBLLEEE
She's nothing like Hiro!

Oh my.

What the...

What!?
DASH

RRUUUMMBBLLLEE

Argh
RP
CRACK
Ugh
Arrgh

WHIIIRRR
Eek!

Zombies!

Sorry, Hime!
We got into a fight with a blood warrior,
but we lost her.

The situation has changed.
We have to hurry, or...

Huh?
We're going home.
But we just got here.

KRBOOM
KRBOOM
Huh?
Oh my...
The truck!!
You said you fought a blood warrior?
Riza.
Yeah. But is it time to worry about that?
And there was no one else... right?
That's right!
I see.
So the fly was actually telling the truth.
What are you talking about?
My brother was behind this.
He really didn't expect our attack.
He's probably in a safe place now.
Hime-sama!
Did you just say, "zombies"?
Yeah.
So the blood warrior fought us...
...while he gets away.
And he released zombies to cut off our escape route.

Zombies...
...if you throw even just one in a town,
it will transmit blood in an endless chain reaction and infect and multiply? Those zombies?
Right.
A long time ago, a metropolis was destroyed in the human world.
Since then, it's been forbidden to use zombies. Even the king may not use them.
Isn't that right?
...Right.
So there is...
...a prince who is using zombies!?

Please excuse me.
FLAP
How terrible.
Hime-sama.
Hiro...
...and Riza.
What? Reiri, you're going to abandon your responsibility as a leech to Hime!?
Let her go, Riza. Vampires are like that.
I wish you the best of luck.
Good-bye.

RROOOARRR

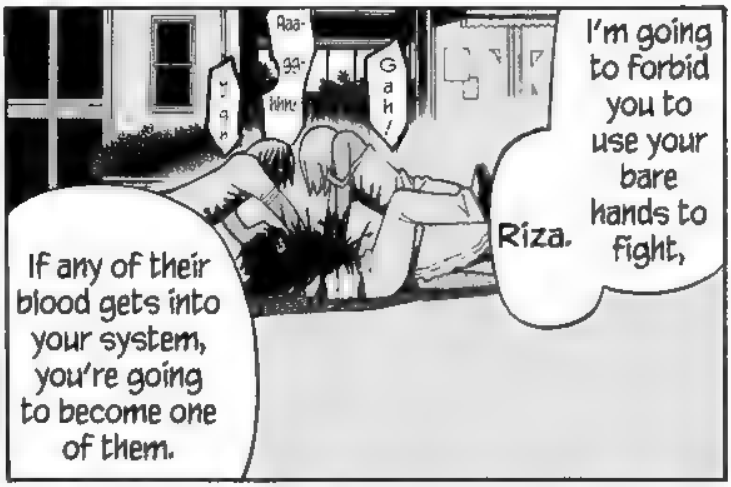
Gah!
Ugh!
THUD

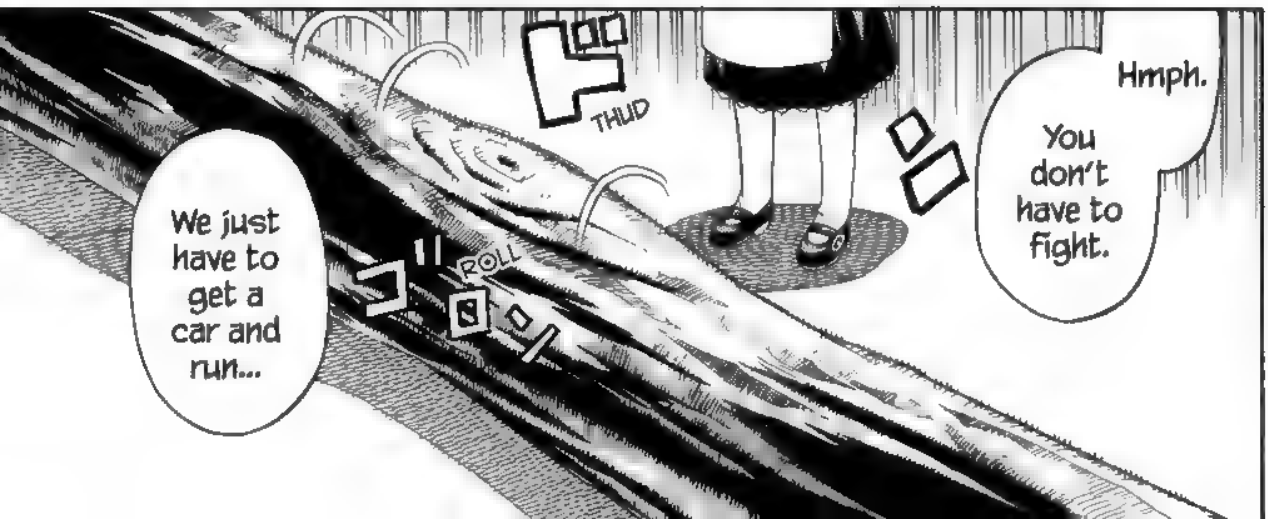
Ugh
Agh.

Hooba.

This is bad.
There are so many zombies already.

Hmph.
Using weapons is not the way I fight...


Aaa-
gg-
hhn.
Gah!
I'm going to forbid you to use your bare hands to fight,
Riza.
If any of their blood gets into your system, you're going to become one of them.


THUD
ROLL
Hmph.
You don't have to fight.
We just have to get a car and run...

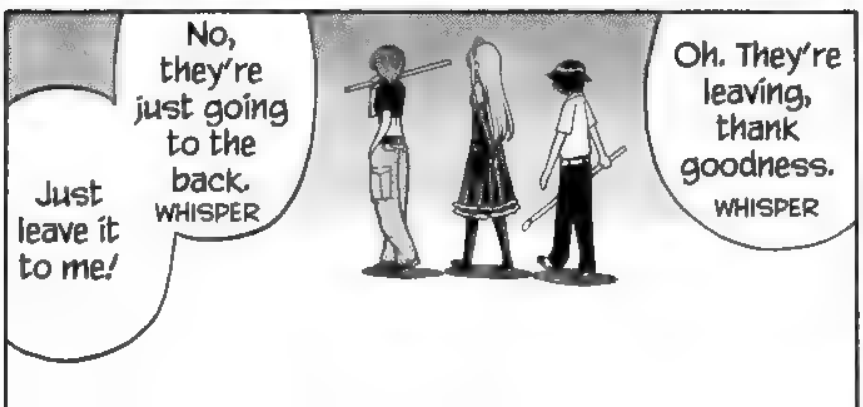
Hoo...
STOP
...ba.
Hey, Flandre stopped moving.
...She's out of batteries.
Huh!?

No way.
She stopped right in front of the jaws of death!?
SUPERMARKET
POLX
How many tons does she weigh?
We can't move her now!!
RRRUMMMBBLLEEE
A super-market...
Hey!
Listen to me!!

My wife was human until now, too!
How can you be sure?
No, it's not. We're okay.
WHISPER
Could it be a monster?
WHISPER
Hey.
Someone's coming.
WHISPER

No. I don't want to be far from Flandre.
Humans? What a hassle. Want to go elsewhere?
There's a barricade. It must be occupied.

There's a pretty girl in the group.
WHISPER
Hey, what are you thinking at a time like this?
WHISPER
What should we do? They're coming!!
WHISPER


Just leave it to me!
No, they're just going to the back.
WHISPER
Oh. They're leaving, thank goodness.
WHISPER

We have to stay for two to three days.
This is perfect for a place to stay and fight off the zombies. Would you let us in?
Okay.
Go away.
This place is full.
.....
You're okay with it?
Riza.
It's fine.

WOOSH
Hmph.
KABOOM
Ack!
PAT
PIT
!?
Hold it!
A simple one is fine.
The zombies aren't smart enough to figure it out.
Fix the barricade.

How many people are here?
I'm the one asking the questions!
Tell me. Who are you?
You seem to know a lot.
Who are you?
Hime!
!?
Is anyone hurt? Like someone with a bite?
There is one hurt, eh?
.....

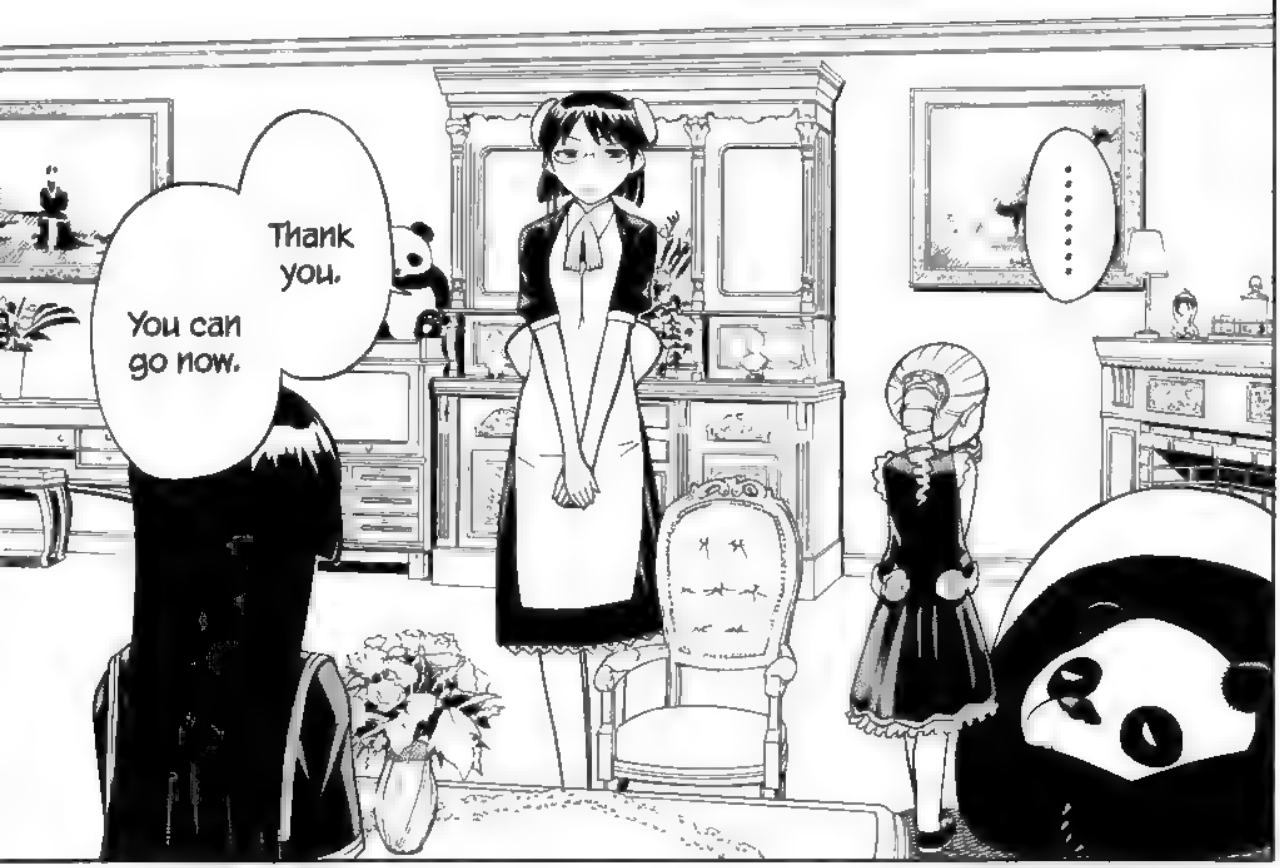
So you let them in after all?
Welcome to this shelter! Let's go through this together.
CLOMP
CLOMP
What is this about?
Eek!
SST
!!

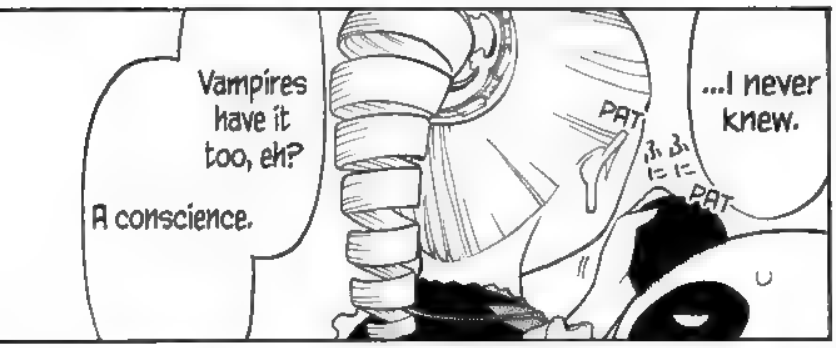
Hey!
Please help me!
What did I do!?
Yes.
If you're lying, I'm not going to forgive you!
Is he really going to turn into a monster?
I don't know what you guys are talking about.
Hold it.
You'll know if you wait a while.
Gah...
Agh...
Gurgh...
!
TWITCH ピン
Aaarggghh!
Gah...
.....!!
Ugh...
Gargh...

POLX
BANG
ARGH
ARGH
ARGH
RRRUUUMMMBBBLLLEE

And how long is it going to take for Flandre to charge up?
Since this is a household electricity line...
Perhaps three days.
Three whole days?
We'll leave after three days.
Until then, we'll be staying here.
Do what you want.

What?
CLINK
Please call me Reiri.
I swear to the kindness that you let me...
...a vampire, into your residence, Princess Sherwood.
Is that true?
Vampire?
So that rumor was true, after all.
Zom-bies...

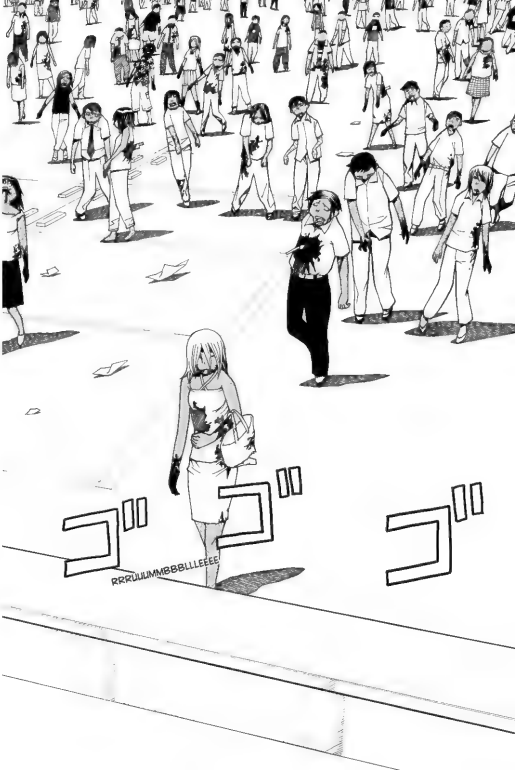

Thank you.
You can go now.
.....

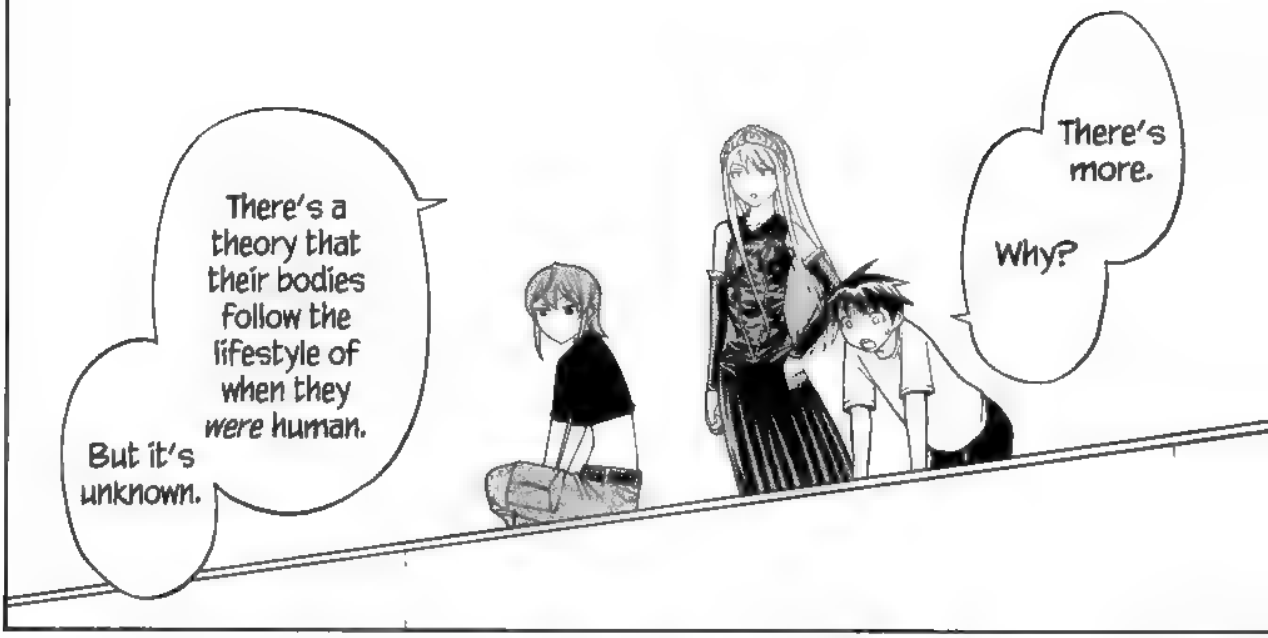

Vampires have it too, eh?
A conscience.
PAT
ふふ
にに
PAT
...I never knew.

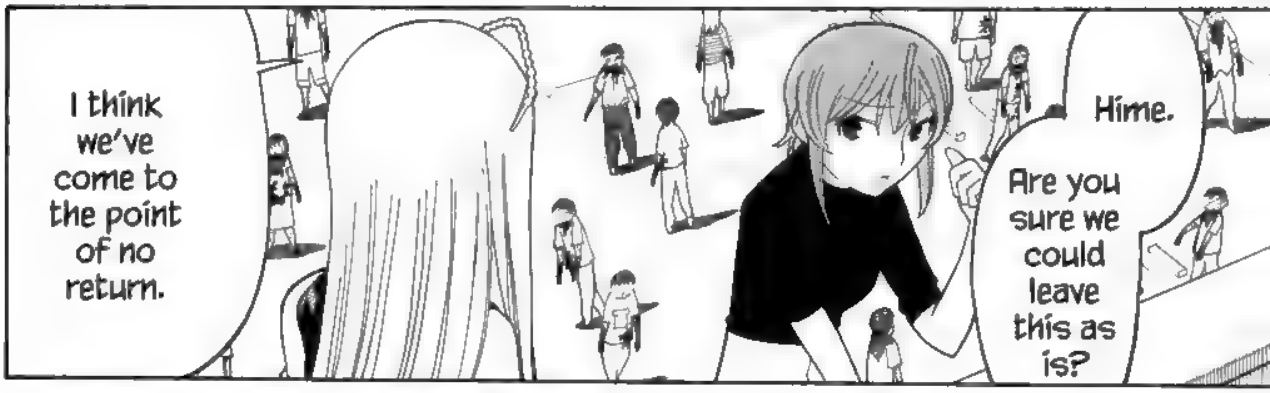
...!!

Then please excuse me.
By the way, Reiri...

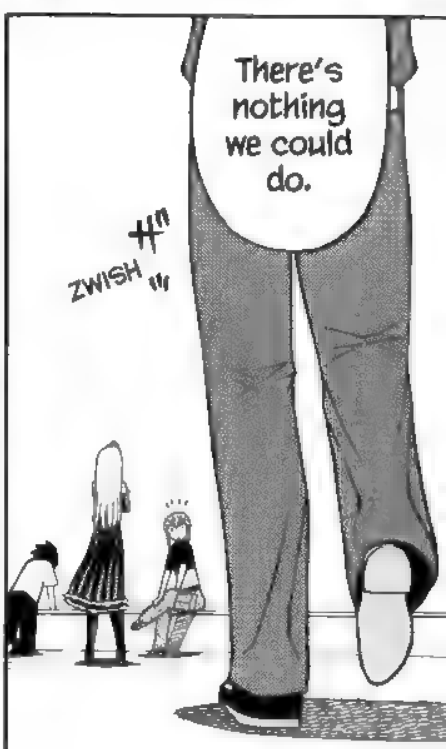
ゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEEE


ゴ
ゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEEE

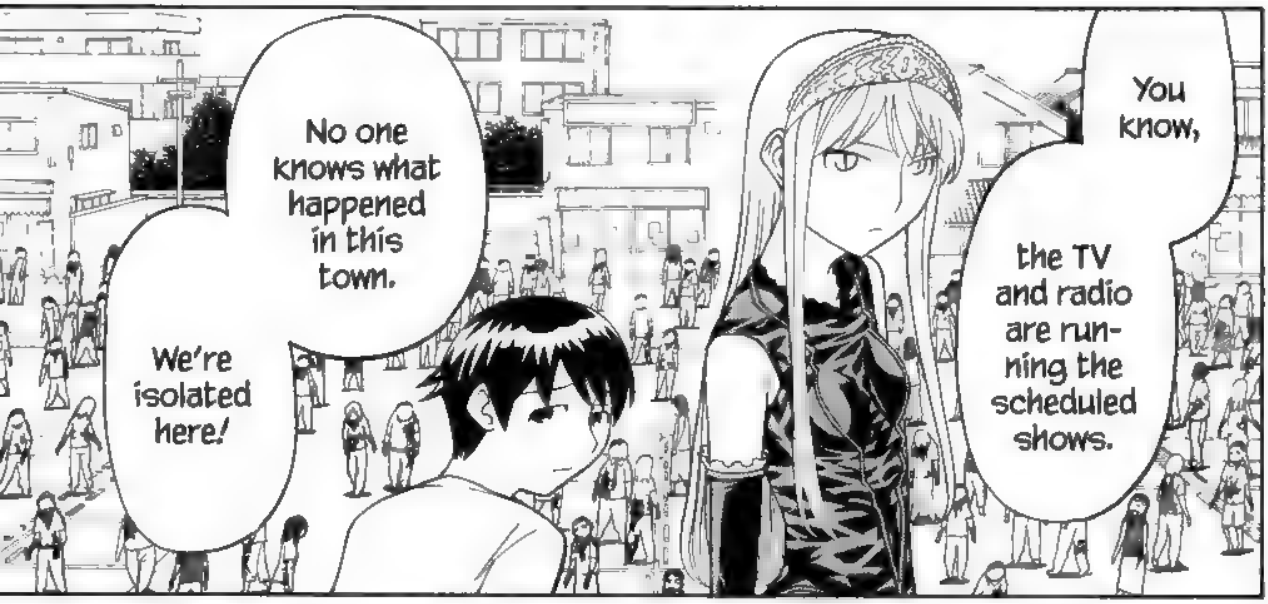

There's more.
Why?
There's a theory that their bodies follow the lifestyle of when they were human.
But it's unknown.


I think we've come to the point of no return.
Hime.
Are you sure we could leave this as is?

The phones and cell phones stopped working last night.
Before I came to this super-market,
I saw the bridge at the north part of this prefecture destroyed.


There's nothing we could do.
ZWISH

A guy who came from the south side of town said not to go south.
He also said he's going to run away by going through the mountains.
VWOOSH
...That might be the best way.
Although there's the possibility of getting lost.

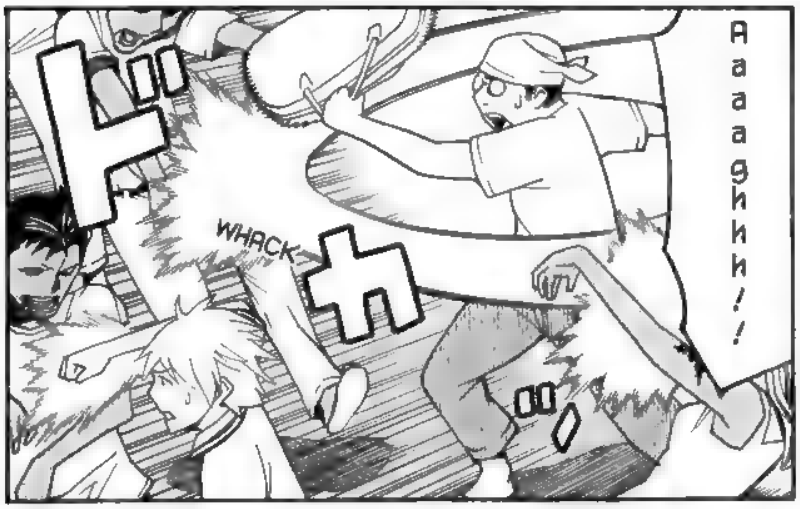

You know, the TV and radio are running the scheduled shows.
No one knows what happened in this town.
We're isolated here!

!
DASH!
Those two!

But there is a ray of hope.
I'm...

Run to the car!
They're going to come in and kill us!
I don't want to stay here!

They're so impatient!
If the outside world is safe, we should wait for help!
DASH
Those idiots!


WHACK
Aaaaghhhh!!

Argh!
Ack!

THUD
Ow!!

BANG
WOOSH
!
...please help me!
Some-one...
Just hurry and go!
You idiot!
The head!
Aim for their heads.
You mon-sters!
Eek!
Gadh... agh.
WAKE UP

You...
Sucker!
BANG
BANG
Hurry!
Pant.
Pant.
Pant...
CLICK
CLICK
ARGH!
ARGH!
BANG
BANG
VROOM
THUD
THUD

Pant.
Pant.
TA-DA
Pant.
Pant.
Damn it...I should've saved one bullet to kill myself!
!!
KABOOM

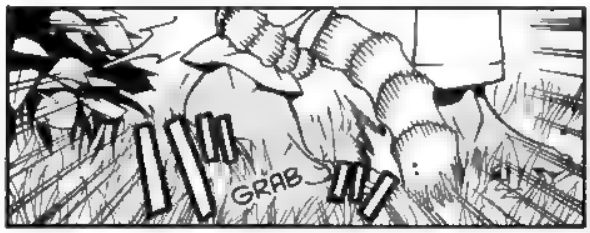
Raaaaah!!
THWHACK

WHACK
THUNK

Who are you!?
GRRR
ROSH
What the...

Shut up.
Do you always ask the people who save your life who they are?

Ugh.
Arsh.


GRAB

Aagh.
WOOSH

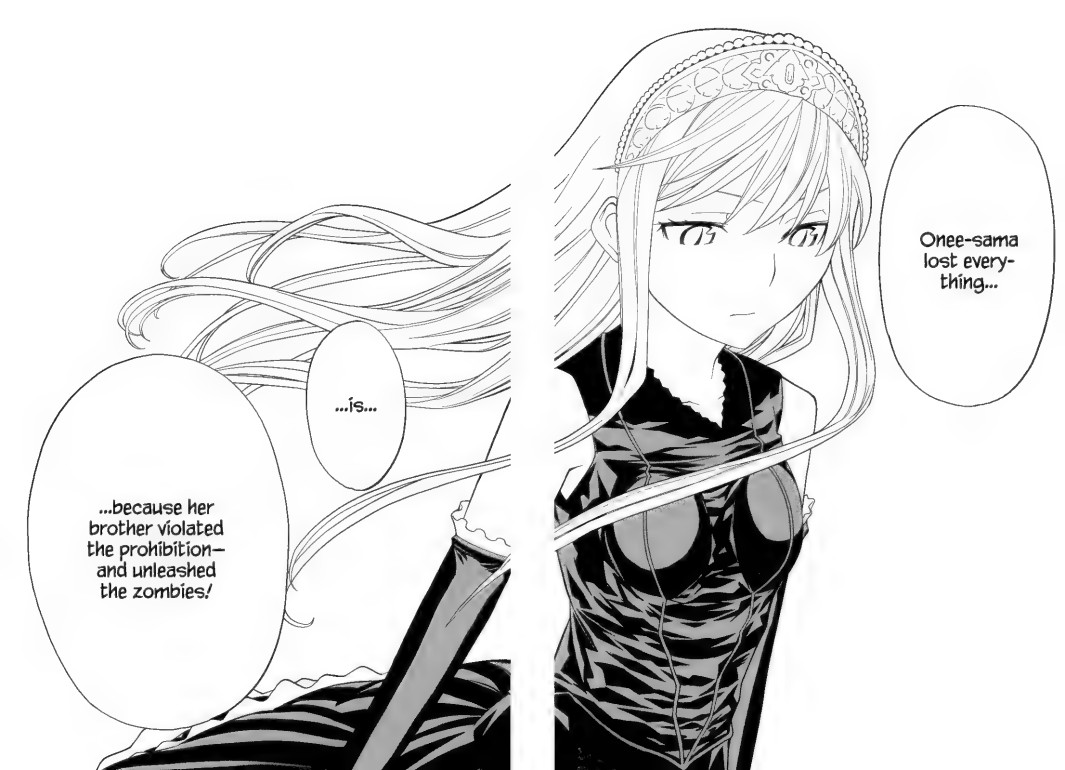
Ash
Arsh.
Ugh.

ズボ
VWOOSH
ズボ
VWOOSH
ズボ
VWOOSH

I need to prevent them from getting out of this town.
I can't let even one go.

The rumor was true.

Hooba.
You're right, Francisca.
They *are* zombies.


Onee-sama lost everything...
...is...
...because her brother violated the prohibition—and unleashed the zombies!

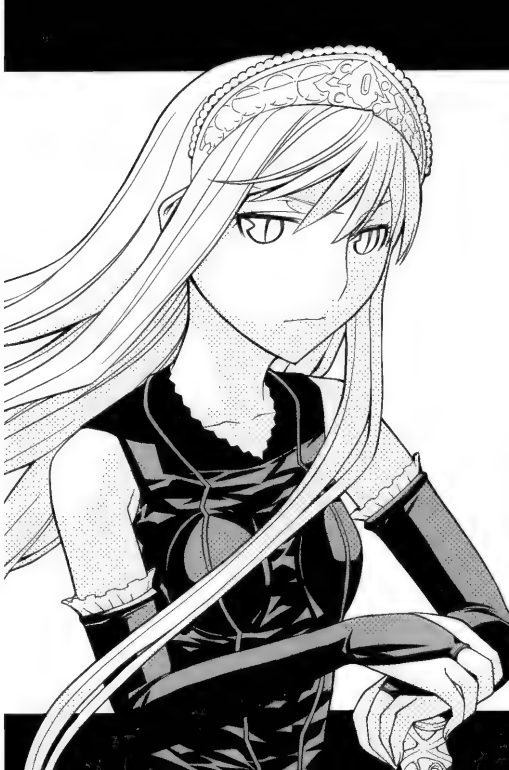
Hey, Mikasa. I'm surprised you were able to escape.
You're a tough one.
Yes...
...master.

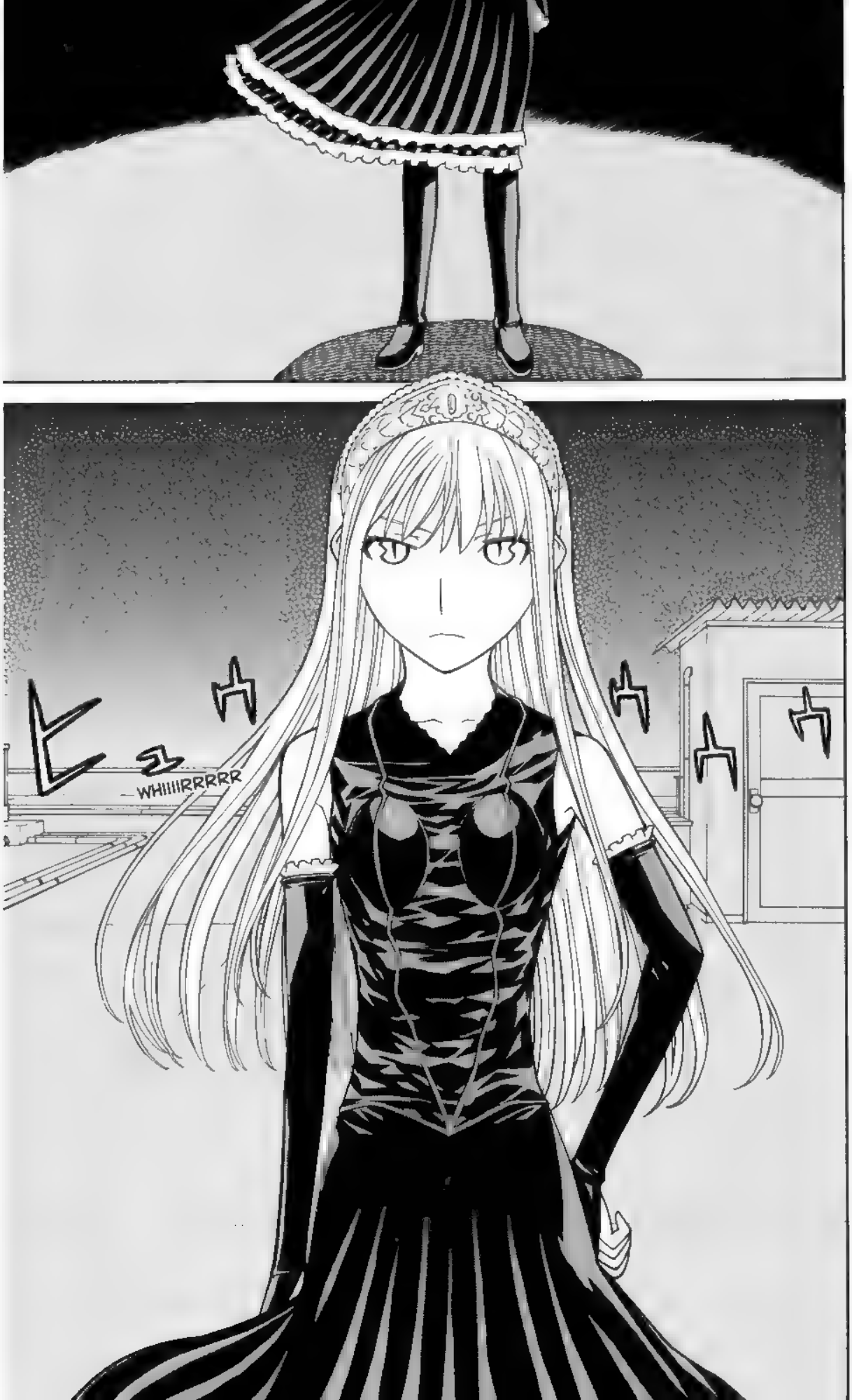
Did you see my sister?
My dear sister...
...Lilianne!

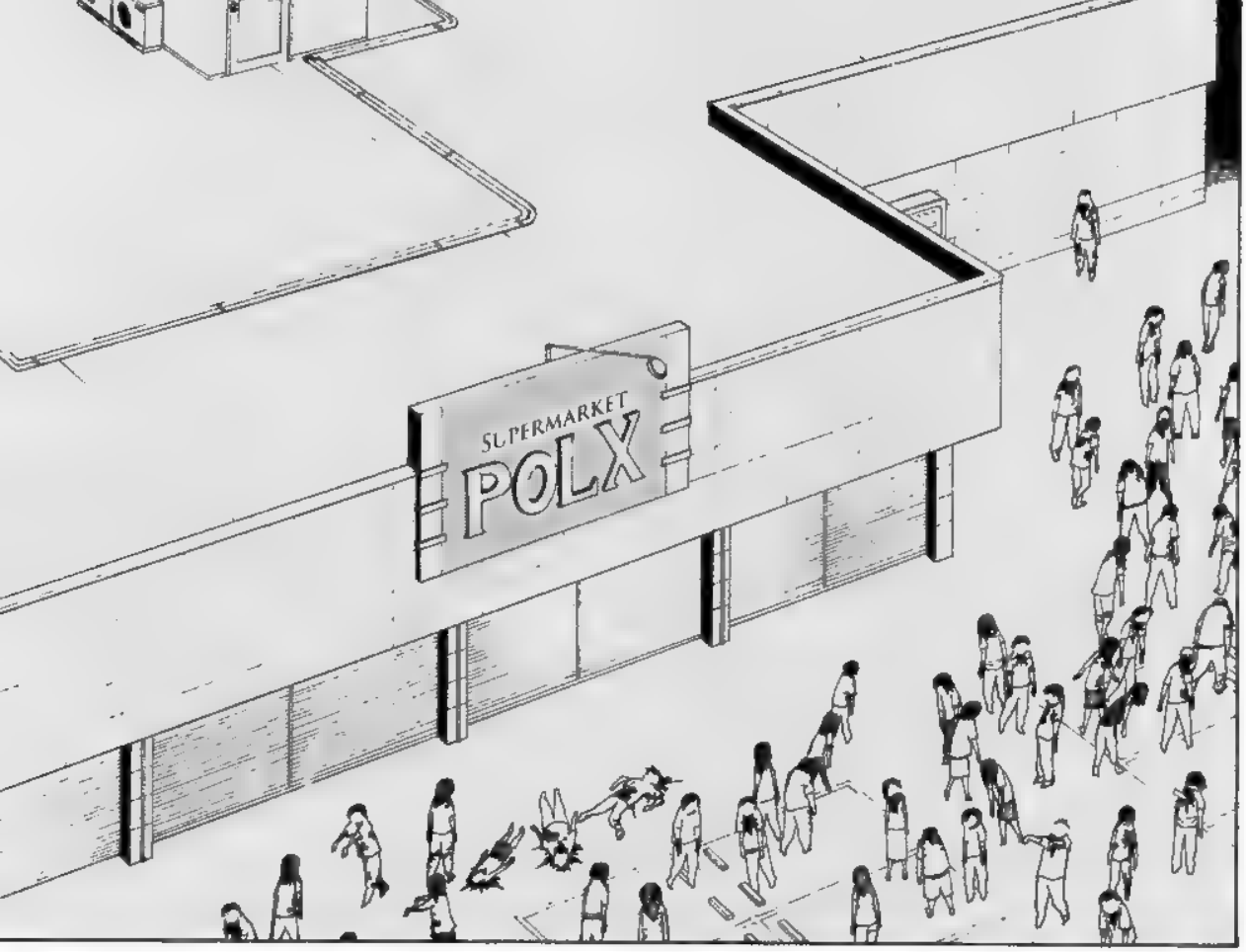
Story 21/END

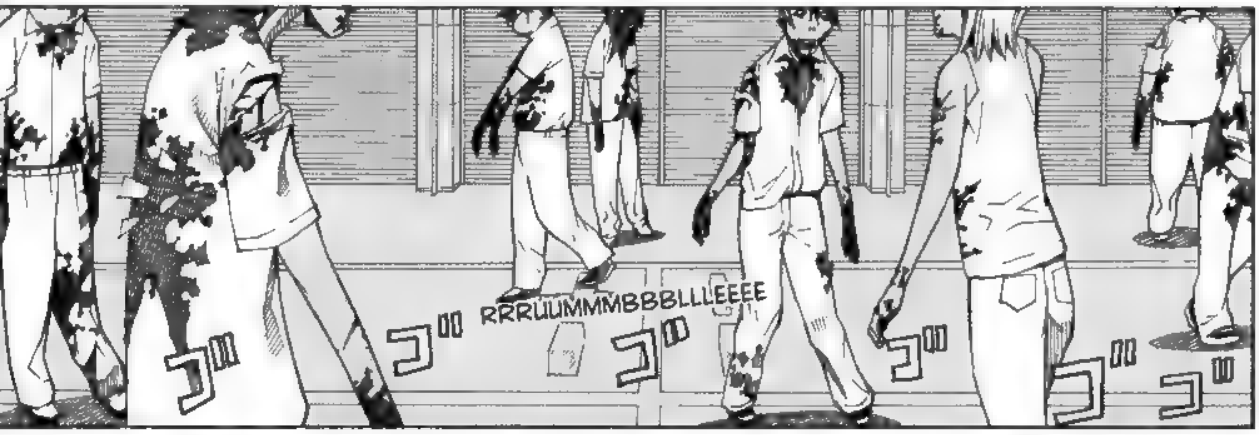
Story 22
Somewhere in this town is onee-sama.
I hope she's okay.
Hooba.

# Story 22: Day of the Princess




WHIIIIRRRRR

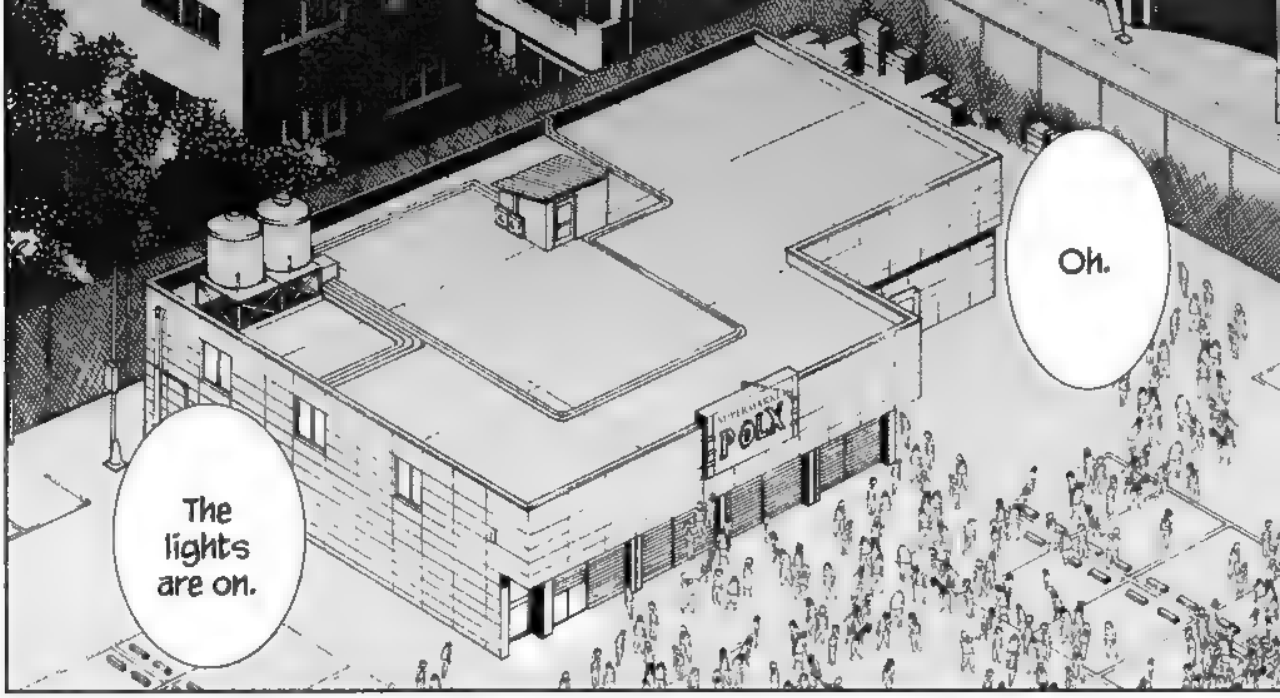

SUPERMARKET
POLX


RRRUUMMMBBBLLLEEEE
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

RRUMMBBLLEEE
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

Aaaghhhhh!!
BAM
Gaarrrghhh!
I wonder if all of the towns-people turned into zombies.
What are you doing?
Zombies can't think.
They can't come in here.
Riza...
Here...
But until when?
Don't know.
We'll be safe in here, though.
THUD
THUD

Flandre's charging will be over sometime tonight.
Then we'll wait until morning to escape.
Until tomorrow morning.
FOOSH
.....?
A black-out?
The town is practically deserted.
I'm surprised it lasted this long.
But what are we doing about Flandre's charging?

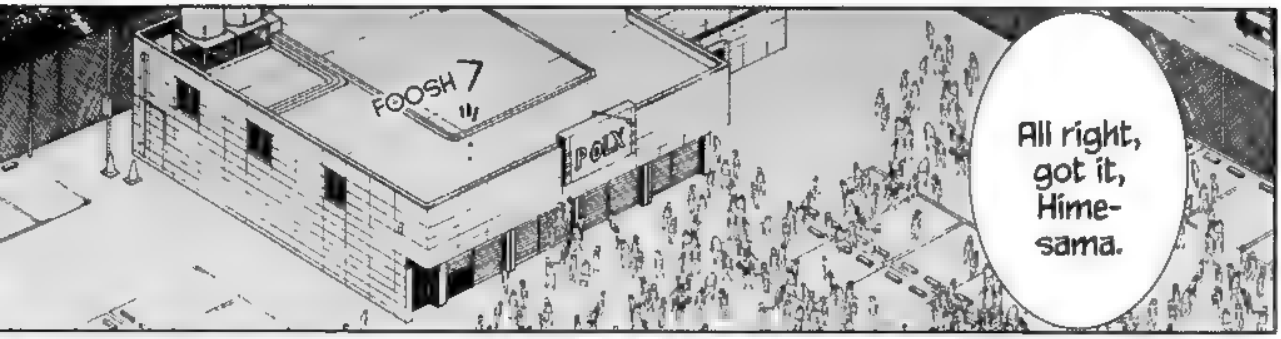

The lights are on.
Oh.
POLX

Huh?
Turn it off.
That's reassuring.

I just switched to the backup electricity.
Although I don't know how long it will hold up.

What are you doing?
Turn off all the lights!

No, that's not it.
Oh, I get it.
You're conserving energy.
Shut off all the unnecessary lights.
POLY


FOOSH
POLY
All right, got it, Hime-sama.

In this pitch-black town where only the moon shines...
WHIIRRR
...one area was lit up.

Did you see that, Franz?
Hooba.

Hooba.
And among them might be my dear sister Lilianne.
Right, Franz?
RRULMMBLLEE
Right, Franz?

That is where the survivors are.
RRULMMBLLEE

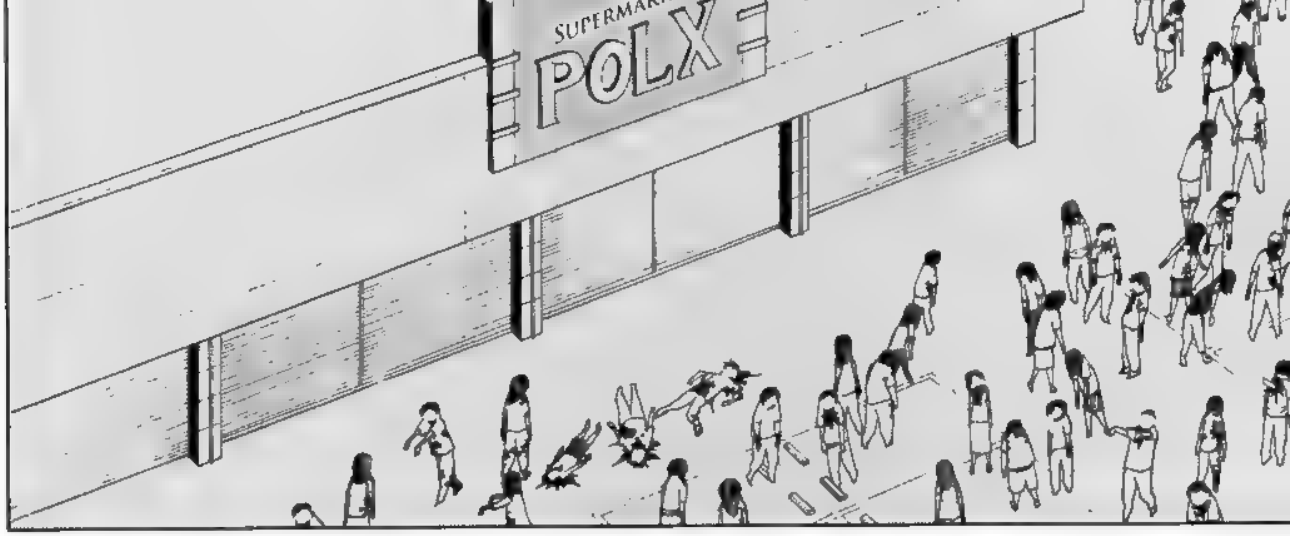
Go to that hell...
...one more time.

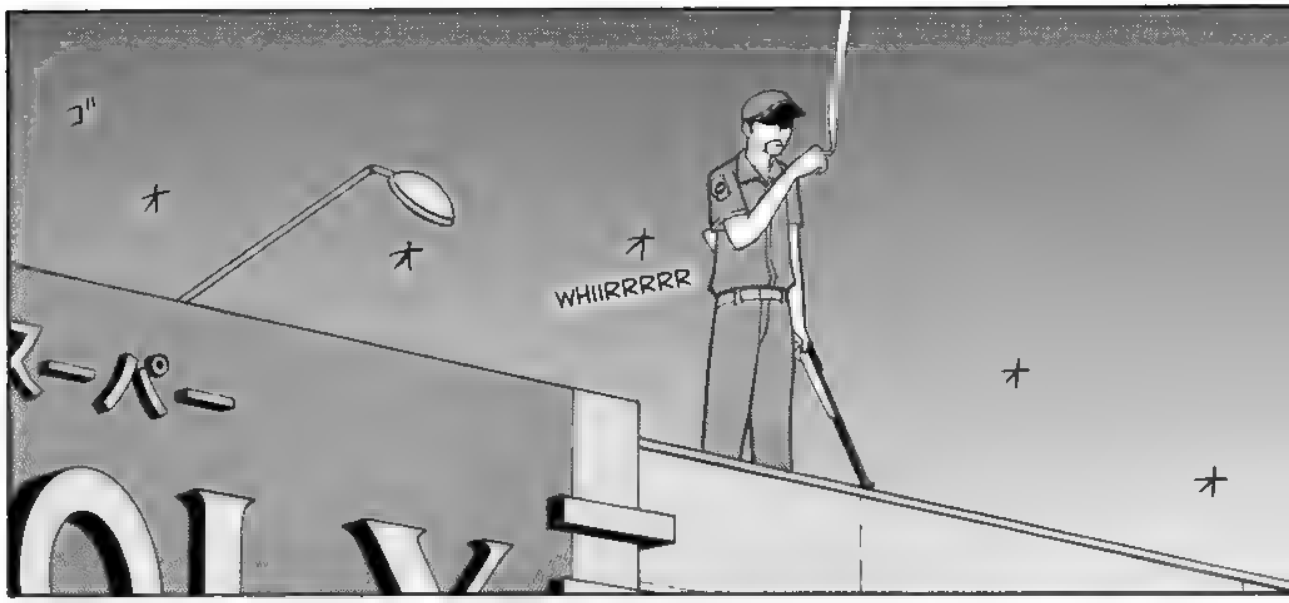
Hey, Mikasa.

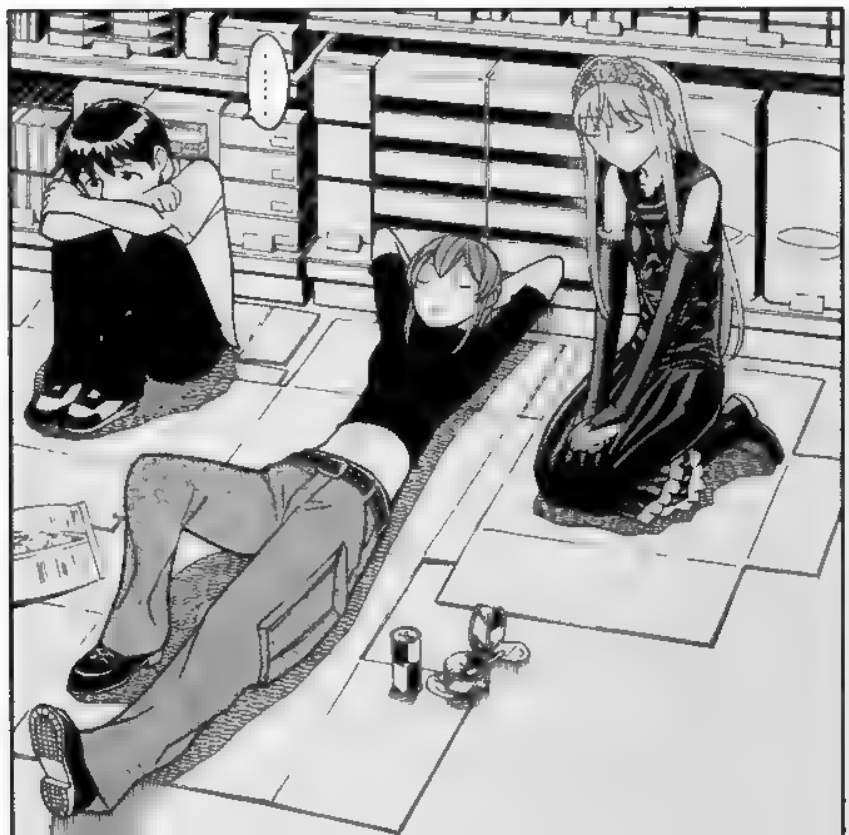
What's wrong? You're my blood warrior.
Come here, I'll give you blood.

.....

How's my blood? Delicious?
Lick all of it... the blood of the man who killed you.
Heh...
Do you hate me, Mikasa?
GRAB
!
...No.
Severin-sama...
You would rather bow down to the man who killed you than vanish forever, eh?
You are a shameless servant.
Mikasa!

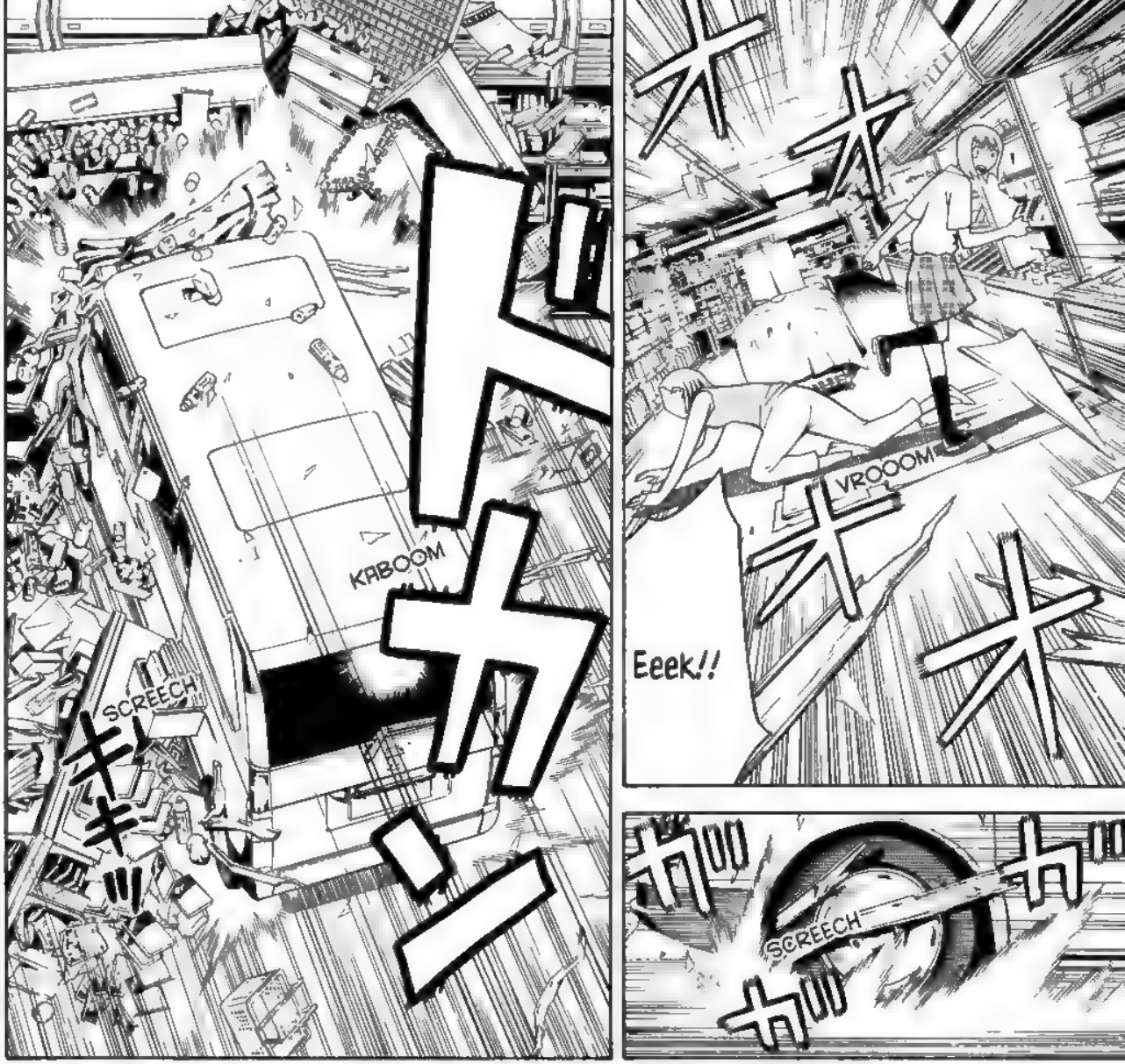

SUPERMARKET
POLX


WHIIRRRRR



VROOOOOM
.....!?
We just have to wait until morning and we could leave here.
Until morn-ing...
VROOOM
THUD
THUD
SCREEEEEECH
Shoot...
VROOOM

ドゴ
CRASH
ガシ
CRASH


KABOOM
SCREECH
VROOOM
Eeek!!
SCREECH

I'm glad... everyone's safe?

Too early to say that.

Is everyone okay?
Fine for now.

WHIIIRRRRR
It's not safe anymore.

Garrgh.
WHIIIRRRR
Urgh
Aagh.

What the...
The barri-cade!!

Hooba.
RRRUMMMBBLLEEE
Yawn.
You found out where onee-sama is?
Francisca.
What?
Hooba.

The office...
There's an office in the back.
Run there!!
DASH
Ugh.
SHUFFLE
Ugh.
SHUFFLE
Aaagh.

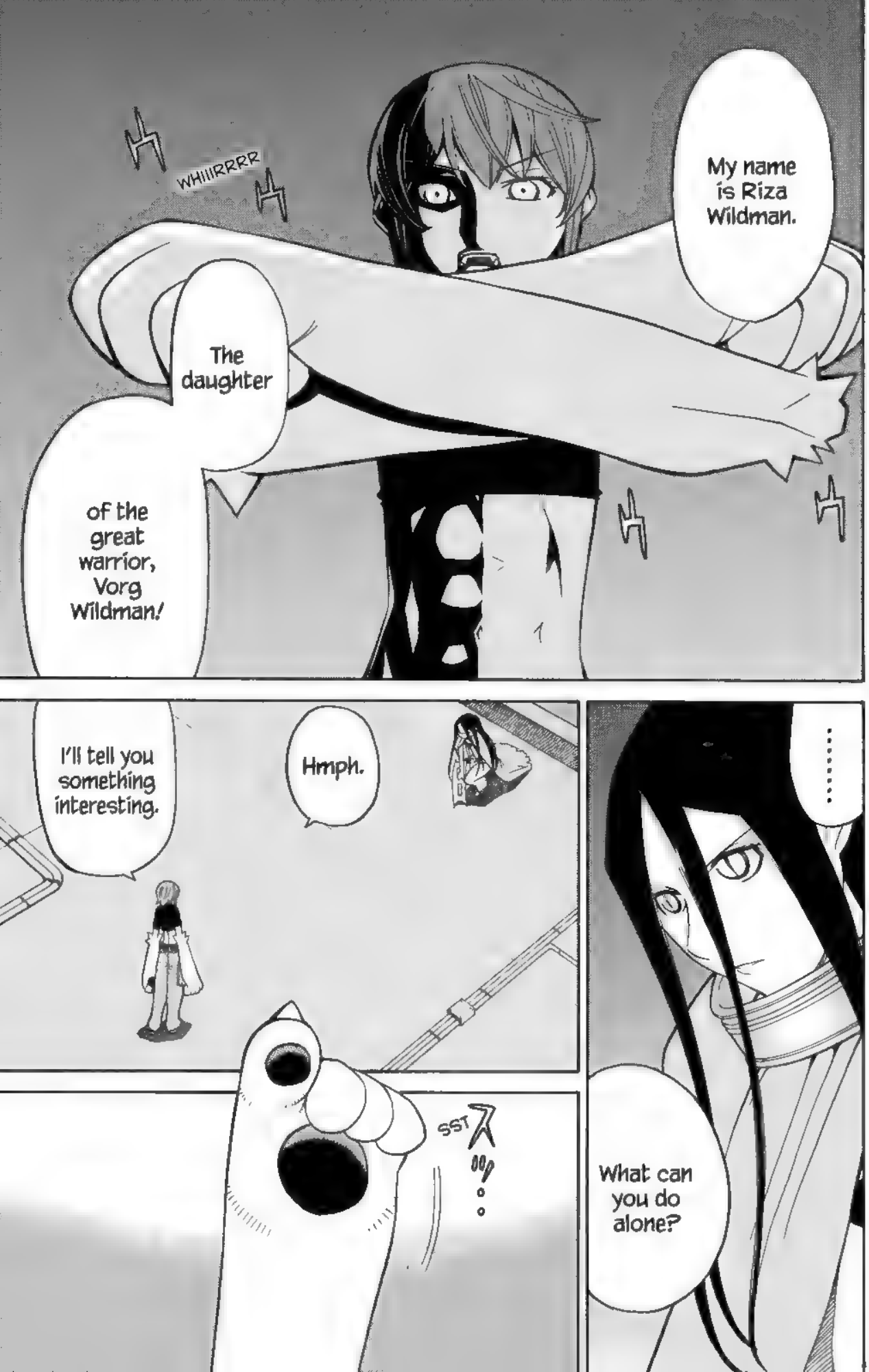
Riza... hurry!
Take that!!
THUNK

Yeah, I'm going.

Huh?
...Hiro.
Riza?
DASH
Protect Hime-sama.
You're putting everyone else in danger!
You idiot!
Riza...
GRAB
Hey, where are you going?
SLAM
THUD
Ow!

What's going to happen to us?
No...
BAM
BAM
I don't think this door is going to last long.
Shoot.
BAM
Ugh.
Agh.
BAM
BAM
She'll probably be fine.
Riza...
...for werewolves.
Because tonight is a special night...

TAP
HOP
I knew it was you.
Even if you erase your existence...
WHIIIRRR
...I could smell you a mile away.


WHIIIRRRR
My name is Riza Wildman.
The daughter
of the great warrior, Vorg Wildman!
I'll tell you something interesting.
Hmph.
SST
What can you do alone?

It's a full moon tonight.

Come get me!

THUD

Damn!
We don't have any supplies.
And they're going to break down the door.
What are we supposed to do!?
THUD
BAM
BAM
BAM
Hey, girlie.
.....
You said you're going to leave in the morning, right?
You have a plan, right?
Can you tell me that?
Hime...

I did have a plan.
But it has become really difficult to carry it out.

There is a need for one person to sacrifice himself.
That much is sure.

PANG
PANG
WOOOOOSH
Uggh.
Aaggh.
THUNK
THUNK
Hurry, Francisca!
BWOOSH
Hooba.

Heave...
Pant.
WOOOOSH
Pant.

Get away!!
Damn it!
THWHACK
WHACK

Get out of the way!
WHACK

You...
WHACK
WHACK
Move it!

That's it!
Oh... this was pretty easy!

AAAA
DARRRRSH
AAAA

Aaagh.
ugh.

ZWISH

Take that!
WHACK
ゴゴゴ

I just have to...
...turn on the power of this doll, right?

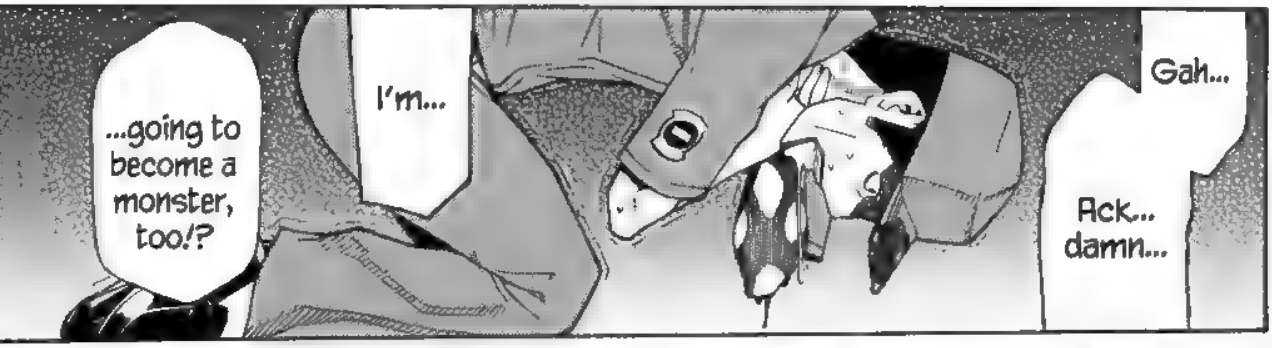
Where is it?
This isn't it...
She's kind of soft...
Damn it! What am I doing!?
DRIP DRIP
Aaggkh. urrgh...
RRRLLLIMMBBLLEEE
!!
Aaarrrggghhhh!!
CHOMP
Found it!
....!
VWWOOOSH
It's this!!

Aagh!
...Hooba.
Aaa-

WOOSH
THROW
Hooba.
.....!

TWITCH

Ha-ha.
I see, you're the trump card for that girl!


...going to become a monster, too!?
I'm...
Gah...
Ack... damn...

Someone, please kill me!!
I don't want to become a monster!

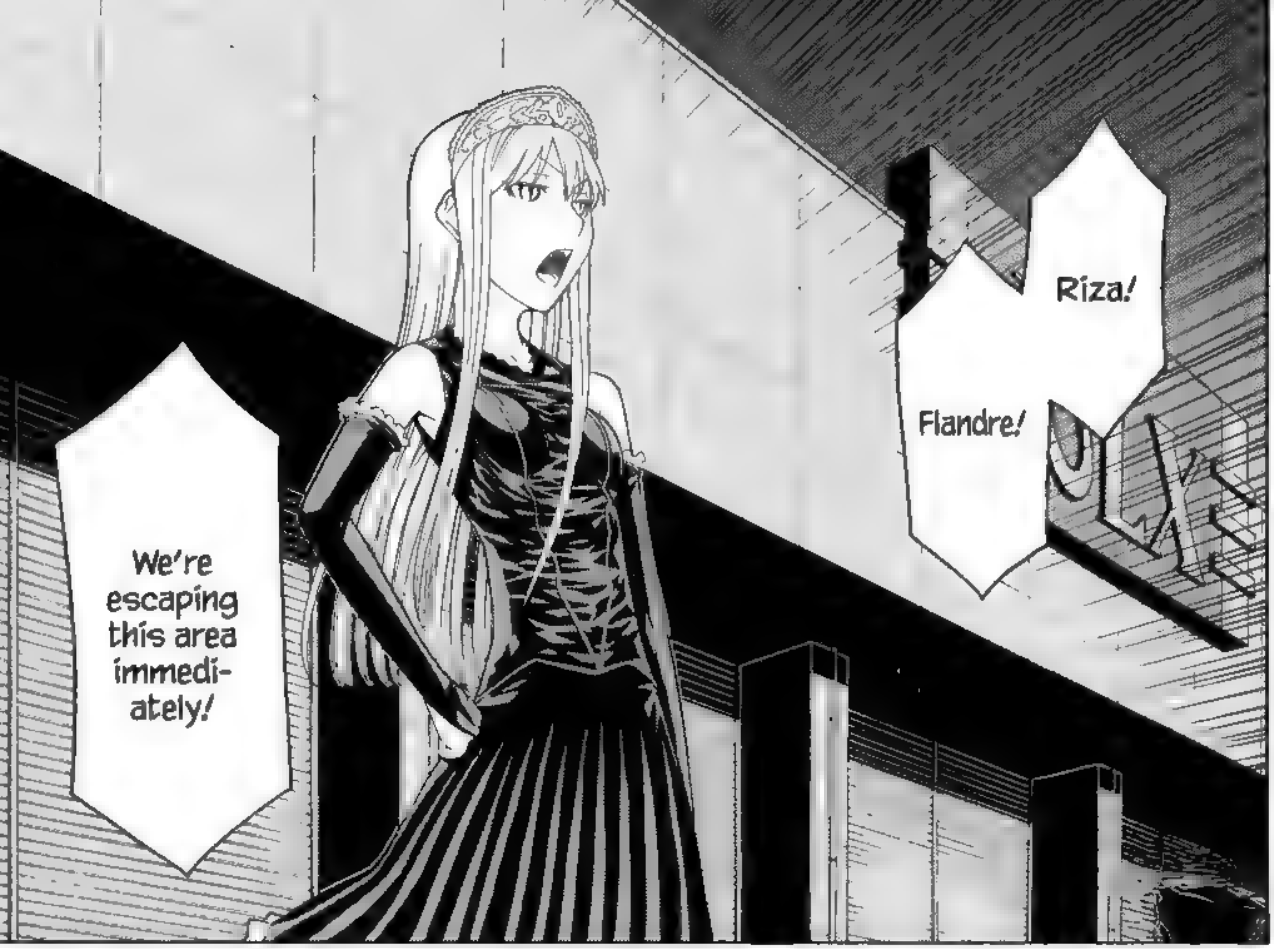
Kill me...
No way...

ゴゴゴ
RRUMMBLLLEE
ゴゴゴ
RRUMMBLLLEE

We thank you for your sacrifice...

SUPERMARKET
POLX
11°
BANG

....!


Riza!
Flandre!
We're escaping this area immediately!

So that's the story.
SIZZLE

See you, blood warrior.

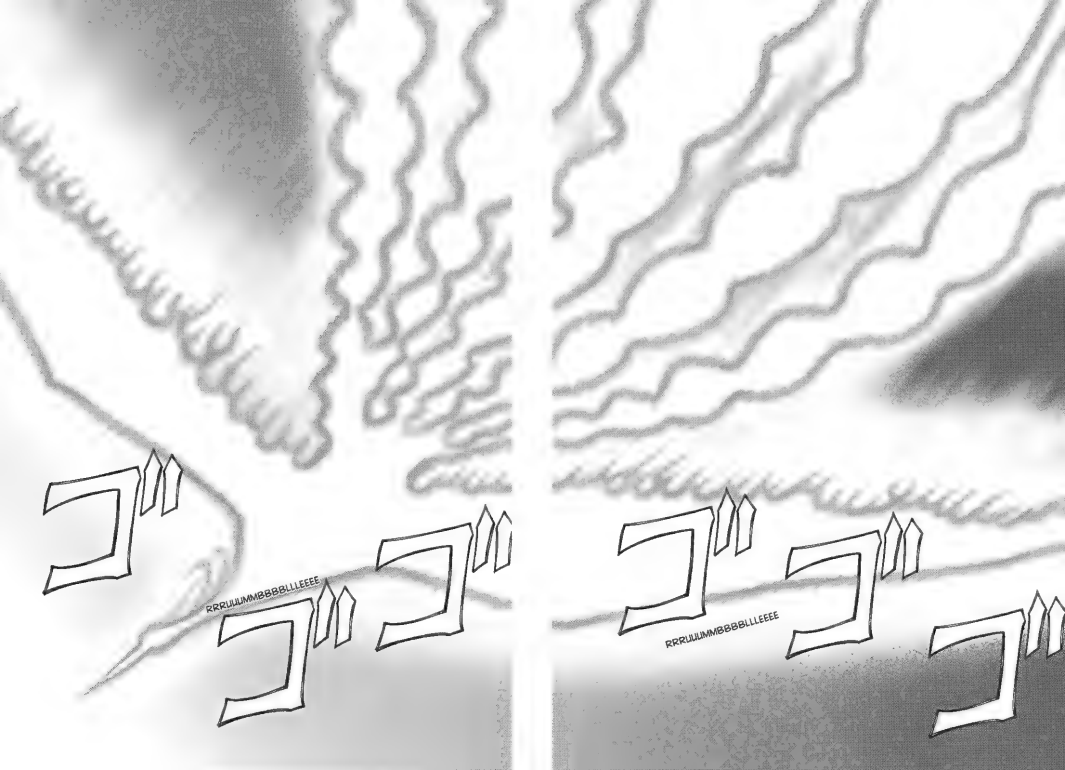
Hooba.

!

RRRUUMMBBLLEEE

Onee-sama!
I am glad you're safe!

Hmph.
Reiri called you.
Right, Sherwood?
Idiot! What are you doing, Francisca?
Aaagh!
!
...
Hooba.
BOW
H-Hime!
What's...
What's that!?
Onii-sama went over the edge this time.
Sheesh.
He involved the human world too much.
Yeah, a little too far.


ゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEEE
ゴ ゴ
ゴ
RRRUUUMMBBBLLLEEEE
ゴ ゴ
ゴ

A royal...
Huh!?

WOOOOSH

It's my first time seeing one, too.
You don't know?
It's a phoenix.
That's not what I meant!

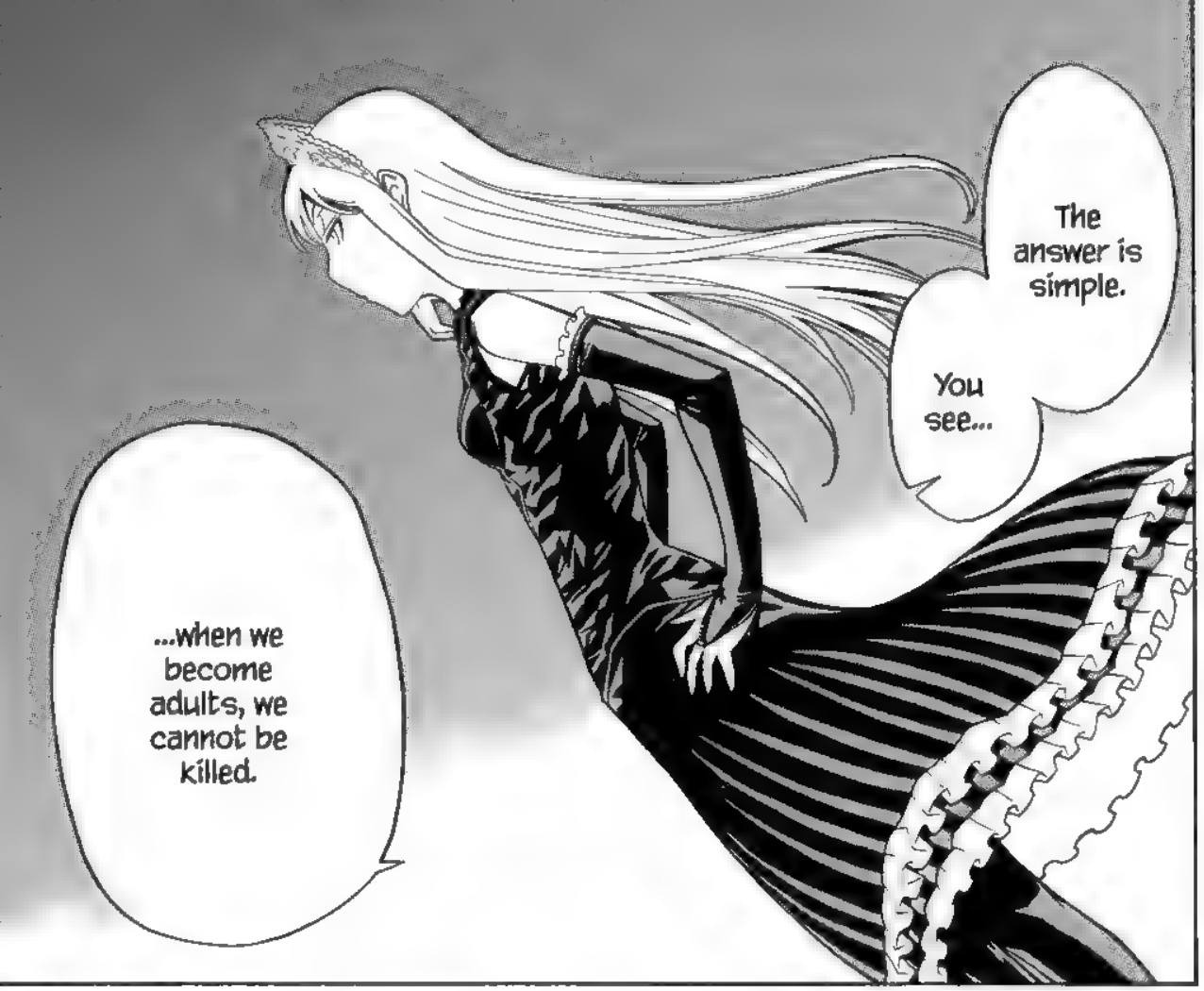
How is it, Hiro?
Isn't it beautiful?
That is what royals look like when we become adults.
When royals become adults,
we become immortal phoenixes.
You never heard of the legend that you become immortal when you drink the blood of the bird of fire?
.....!

I see, so the royal court is going to take care of this issue?
I understand. I will obey your orders.

What's wrong, Hiro?
?
.....

They're probably going to team up with the human world to cover up this incident.
So everything is fixed!
...

Why we siblings are killing each other before we become adults...
...
...
Snap out of it!
If you think about it, you should be able to figure it out.


...when we become adults, we cannot be killed.
You see...
The answer is simple.

If you want to judge me, try me!
I don't know if it's the last king or my ancestors, but they came down just for this?

Or else the kingdom will be thrown into turmoil!
That is why before that happens, we only leave one prince or princess!

Story 22/END

Story 23
The virus infection incident in B city, G prefecture...
...was seemingly caused by a virus brought by a migrating bird
and is currently under investigation.
The entire B city is closed and isolated...
The number is...
And the next news.
...if you need to relay a message to your family, please use the emergency message line.
It's just like Princess Sherwood said.
The truth was covered up!

689!
690!
691!
WOOSH
WOOSH
692!
693!
How noisy...
694!
695!
696...
Hmph.
.....
Did you say something!?
ZWISH
.....!

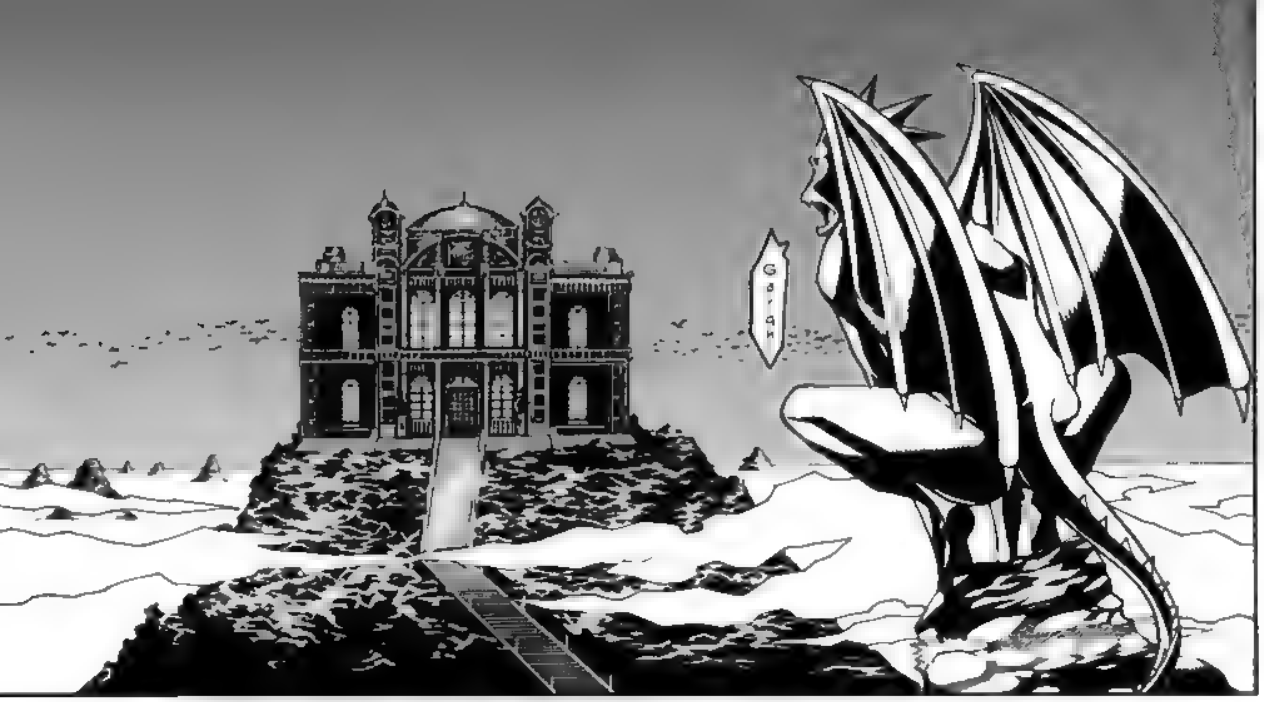
Hey, Hime.
Isn't that...
...the king-dom's...
...official guards?
WOOSH
Second Princess Lilianne!
We came to arrest you
For the crime of releasing zombies!
TA DA

# Story 23: Princess Duel

THUD
Hey!

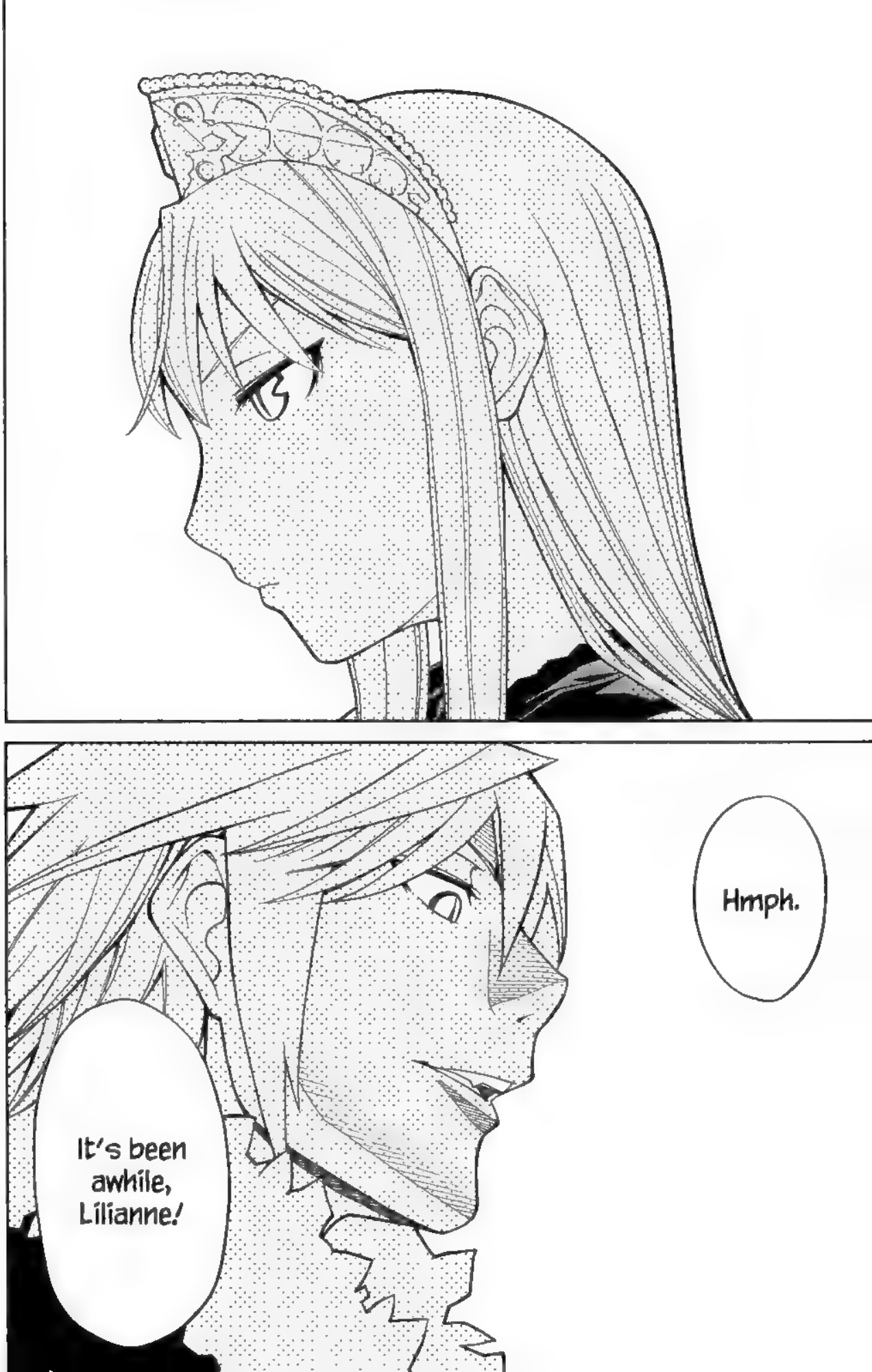
Stand back, werewolf girl.
We're just here to accomplish our duty.
It's not up to us to decide who's wrong.
You guys got it wrong.
It wasn't Hime who released the zombies.
It was one of her siblings!

Let's go.
Hime!
Hmph.
I already have an idea who charged me.
I didn't think he would make the first move so quick.
Thank you for being cooperative.
Please forgive our disrespect.


GRIGH

RRRUUUMMBBBLLLEEEE

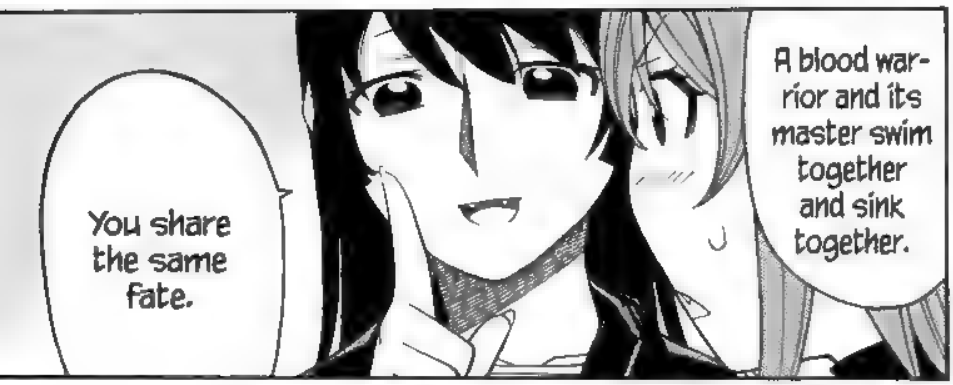
RRRULUMMBBGILLEEEE
RRRULUMMBBGILLEEEE

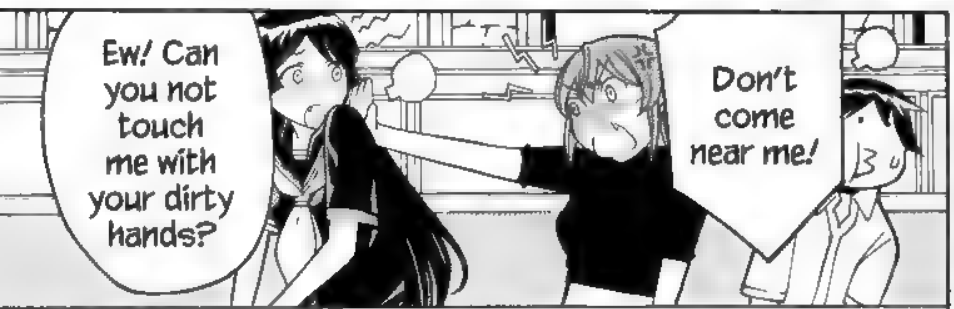

It's been awhile, Lilianne!
Hmph.

We will now start the trial!
THUD
THUD
Quiet!

...released zombies against Fifth Prince Severin...
Hey, Riza.
The defendant, Second Princess Lilianne...
Why am I here?

I will read the indictment.


You share the same fate.
A blood warrior and its master swim together and sink together.


Ew! Can you not touch me with your dirty hands?
Don't come near me!

Because you are a blood warrior.
Huh?

...it's too dangerous for the defendant to release them!
What is important here is that if you think about the nature of zombies...
...it is clear that the defendant attacked Prince Severin!
So as the fly man testifies...
SWISH
SWISH

Done!
...was the one who released the zombies!
It is reasonable to think that the defendant who planned the attack...

Without physical evidence, I cannot accept such wild accusations!
Everything you just presented is less than circumstantial evidence.
Please, please wait a minute.

And the defendant, Princess Lilianne...
...lost all of her subjects when someone released zombies in her territory a year ago.
Subjects known as the best in the kingdom. It is actually she who is the victim.

According to my materials...
...it says that the zombies secretly obtained by the defendant got out of control!
It was all a show she put on herself.

Please, please, wait.
Just as you can't prove a devil, you can't prove that someone "didn't do something."
GRR
GRR
I request that the plaintiff present physical evidence!
GRR
My reasoning is complete!
Please wait...

Your honor!
I don't mind continuing the trial until we both have all of the evidence.
But we are royal...a phoenix breed.
If we argue for years, we may become adults.
That ass, how dare he!
The phoenix is immortal and sacred.
Who will be able to judge us then?
TREMBLE
TREMBLE
Your honor.
You're allowed to speak.
Hmm.
True.

I have...
ドン
...a suggestion.
TA DA
ドン

RRRUUUMMBBBLLLEEEE
ゴゴゴ

Where's this?

Doing what?
Huh? Hiro, you still don't get it?

Volg's daughter, Riza!
ZNOM

It is the kingdom's aqueduct made many thousands of years ago.
So... they're doing it here, eh?

I didn't think I'd run into you outside of the battlefield.
It's been awhile.
Keziah!
BOW
ペコ
.....

You dirty vampire!
Huh?
...Oh.
Grrowwl!!
BOOM
Who's this dog that barks a lot?
Shut up!
!
You lowly bugs that killed many of my comrades!

That girl is right.
This is a sacred place for duels.
RRRUMMMBB...
Riza, how dare you!
Stop it, Keziah!
How could you side with the vampire as a werewolf warrior!?
Reiri, don't fuel him either!
It's not like that! I'm just telling you to mind the place and time!
Restrain yourself, Keziah.
A duel!?
Emil-sama...
It's him!
Yes!

WHHHIIIRRRRRRR

WHHHIIIRRRRRRR

Liliane...
It reminds me of the old days talking to you again.
WHIIIRRRRR
I do not forgive you for calling me that name, even if you are my brother.
RRRR
Although I never thought of you as a brother.

Don't be so cold, Lilianne!
It's a good name.
I gave you the name of the cat I used to own.
The cat...
...you were rough with and killed.
Severin!
RRRUUMMMBBLLLEEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

SWING
PEEP
PEEP
PEEP
Hooba.
PEEP
PEEP
PEEP
Hooba.

SHING
SLIDE

It started, eh?

Did you think you could defeat me one-on-one?
Foolish Lilianne!!

Hmph.
Emil nii-sama and I...
...were chosen as observers.
TA DA
Princess Sherwood!

This battle...
...onee-sama has a disad-vantage!
Hiro, you should pray...
...for onee-sama's victory.

Severin nii-sama...
...is the one onee-sama loathes most.
He is the one who caused onee-sama to lose all of her subjects.
Onee-sama has no interest in the throne, but wants to kill Severin nii-sama with her own hands.
That is whom she's fighting.
Do you under-stand what that means?
.....
I do.

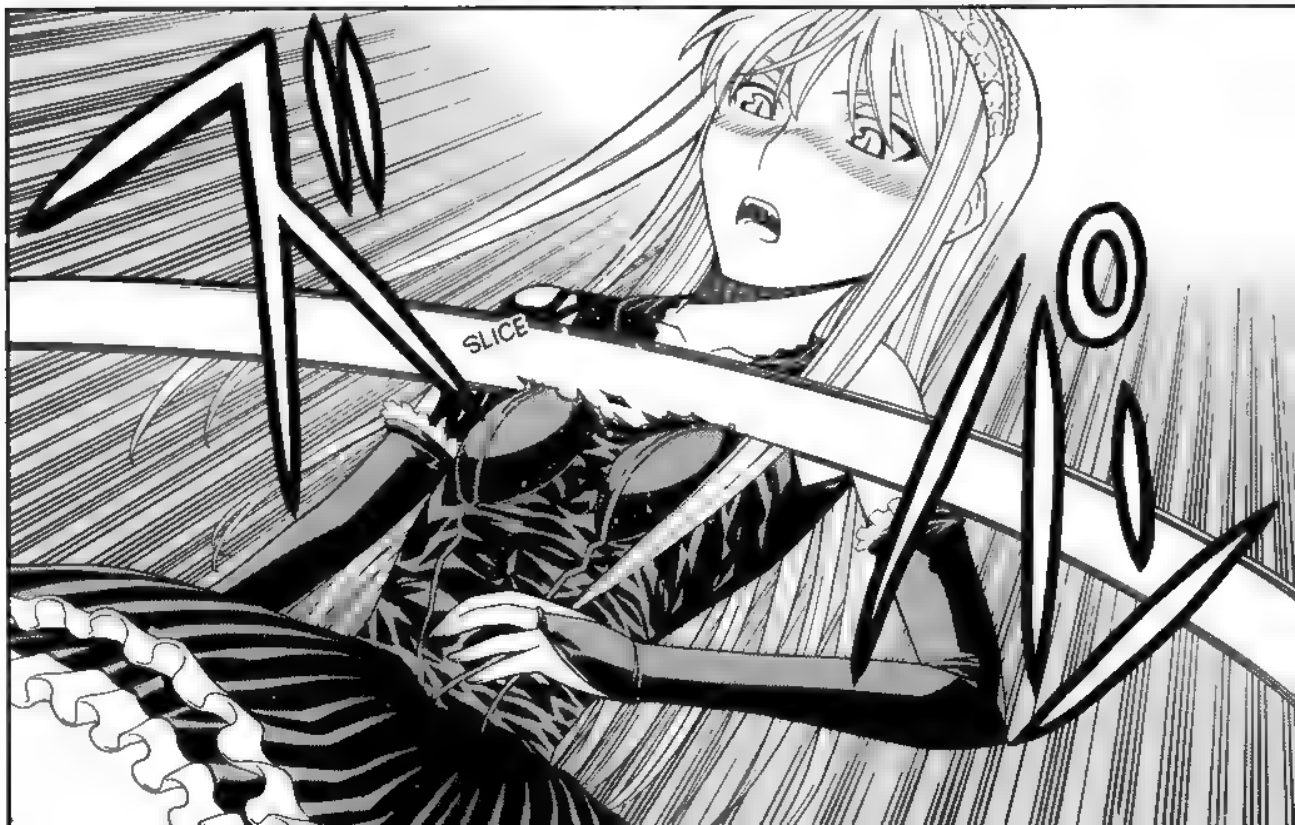
Against such an oppo-nent
it's hard to stay calm.
You lose your cool and get agitated!
Of course, that's fine in were-wolves.
What!?

Onee-sama's biggest strength
is her cold composure.
But
it's differ-ent this time.

No...
Hime...
If onee-sama is not level-headed...
...there's no way she's going to win.
Hime!

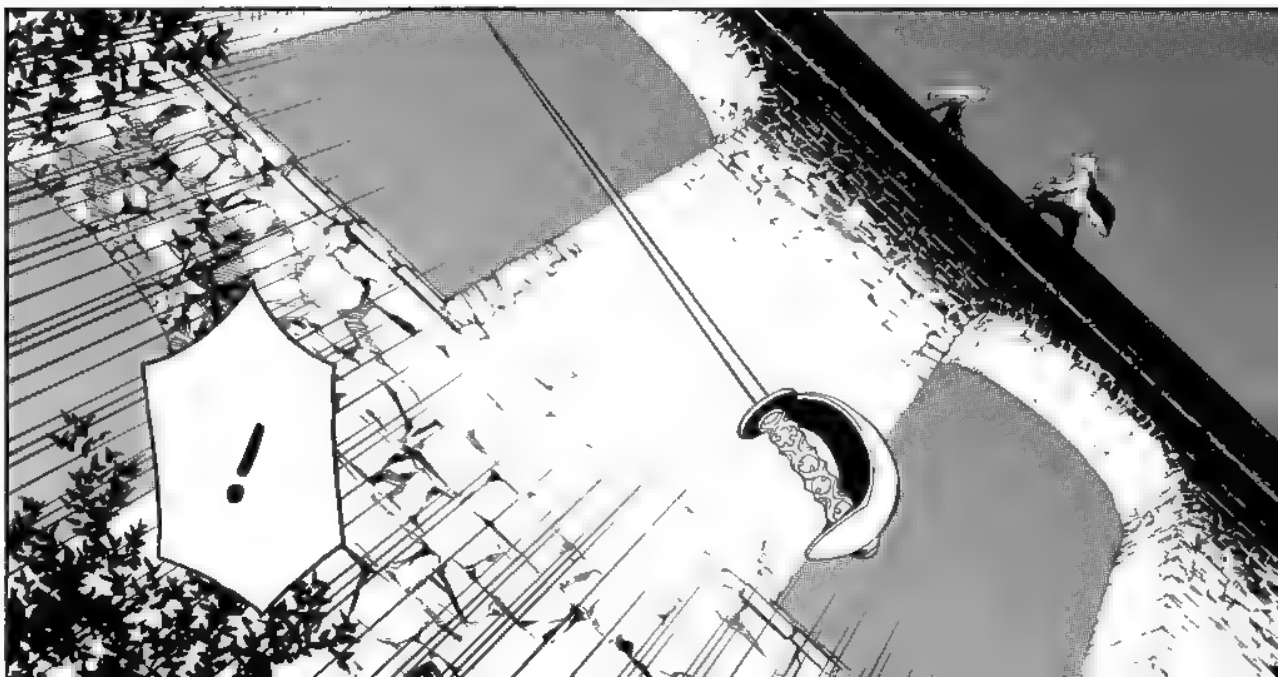
WHIIRRRRRR
CLANG
CLANG
SWISH
Weak!
You're just a girl after all.
Lilianne!

Lilianne.
Your eyes say...
...that you're still thinking you'd win against me.


SLICE

Whoa!
CLANG
KICK
That's why you challenged me to a duel, right!?
You thought you were going to win, right?
Interesting.
Do it!
Liliianne!!
Come on... what's wrong?
Do it!

CLANG


!

She...
...kicked the sword down herself?
Hmph.

What are you so scared of?

...cowardly.
You're always like that.
WHIIRRRRR
Sneaky and mostly...
Even Sherwood accepted the danger...
...and is facing her destiny.
WOOSH
Lilianne!!

Hmph.
I saw that coming.
!!
No way...
GRAB

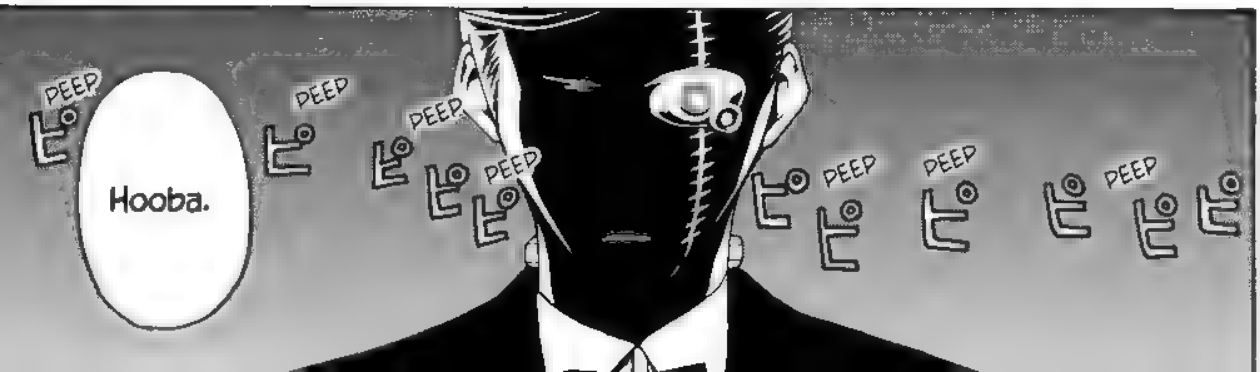
KABOOM
Hime!!

THUNK

THUNK

It's the difference of determination.
Hime-sama was willing to give her whole arm to win this duel.
She was willing to go that far to avenge her subjects and people!
Did she... do it?
Yeah.

Maybe onee-sama...
...was calm all along looking for a chance to strike.


Hooba.
PEEP
PEEP
PEEP
PEEP
PEEP
PEEP
PEEP

KABOOM

ゴ"
RROOOAARRRR
What?
The android exploded.

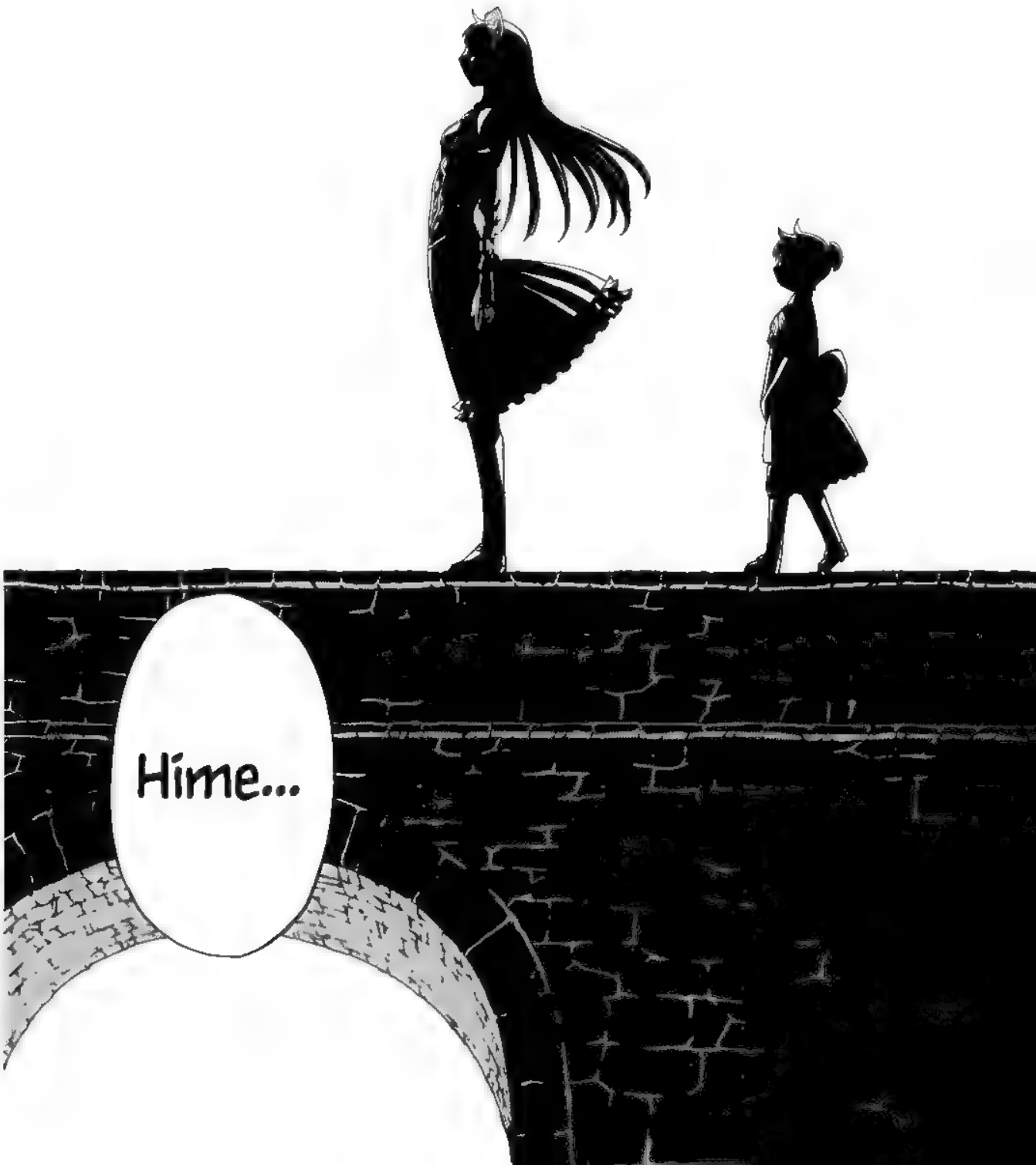
Androids who work with royalty...
...share the fate of its master.
Then...
Flandre, too?

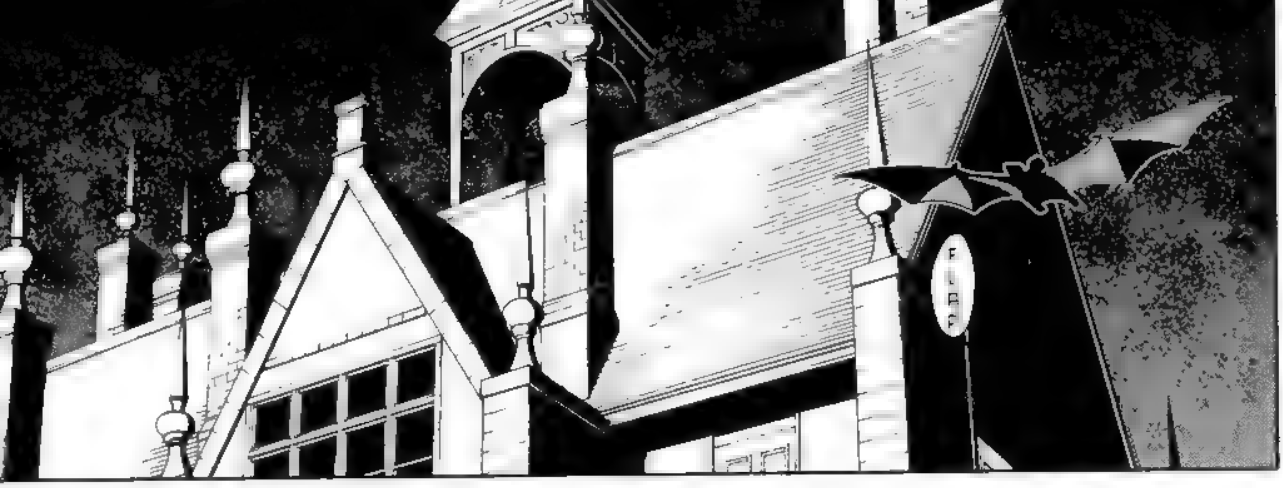
If onee-sama lost...
...she would've exploded.
DRIP
DRIP

TA DA

He came to confirm onee-sama's victory.
A phoenix?

.....
We'll meet on the battle-field.
For sure next time. See you.
Riza.
She...
.....
Yeah.
Anytime!


Hime...


FLAP

Fifth Prince Severin...
...was killed by Princess Lilianne.

I just got interesting news.
Prin-cesss...

Here.
Let me hear what you have to say...

Mngh
Mngh

Princess Resurrection 5 /FIN

Bonus Manga "Princess Resurrection" Spin-off Manga

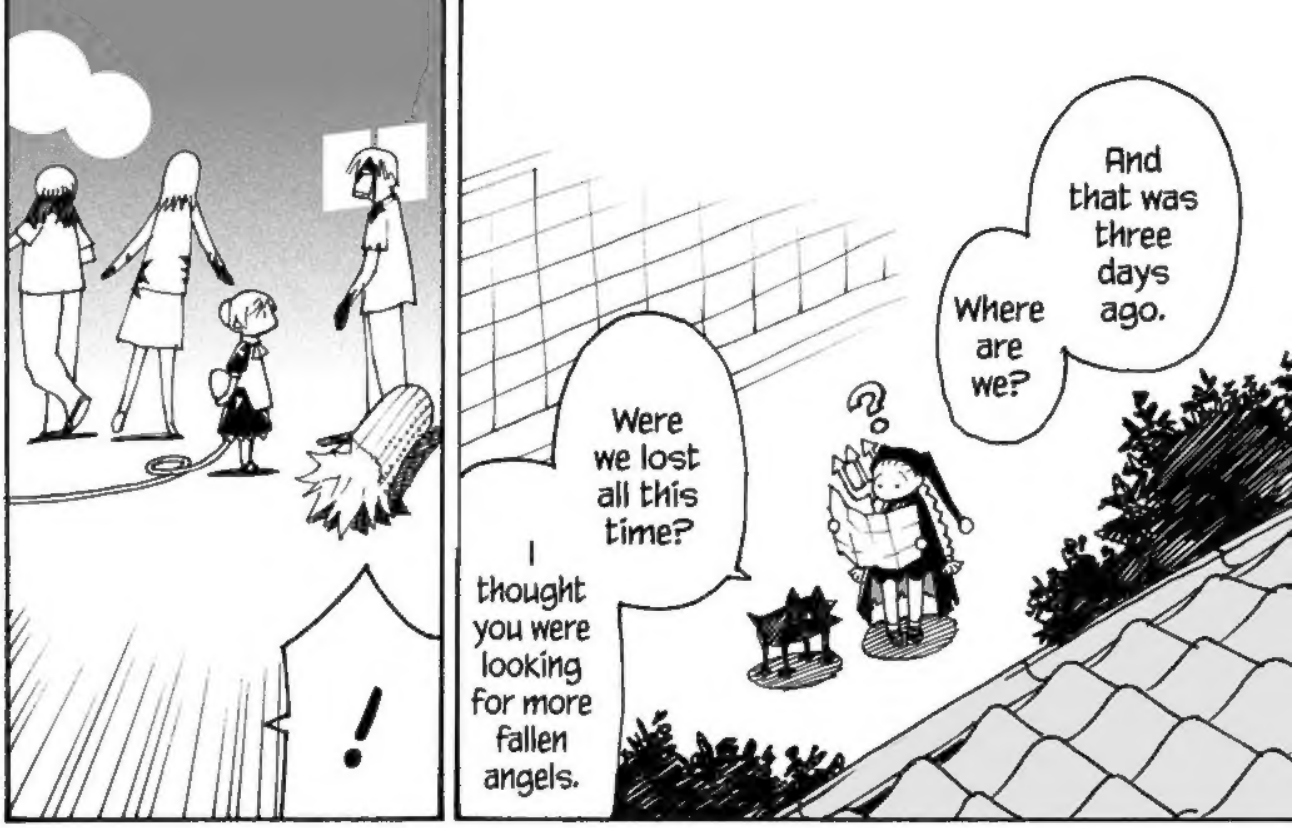
# Take You to Hell!

# Kereberotte-chan ♡ Of the Dead

Yasunori Mitsunaga

And plus, the hard disk of the Mac crashed and the illustration data of Princess Resurrection and us disappeared completely!
Rotte-chan, who are you talking to?
Shut up!
I see that.
This town is hopeless.
What are you doing here? You should escape.
It's full of zombies.
No way!
Don't go to the center of the south of the town.
You shouldn't go that way.
Anyway, I'm going.
What is it now?
Hold it!
...Okay, I'll do that.
Your only choice is to barricade yourself inside somewhere.
If you want to survive.
Now we're stuck in!
But...
The bridge to the north was destroyed.

Why do you have a rifle?
Is Japan a gun society?
I like to hunt as a hobby.
I have a license for this too.
How convenient.
You're fishy. Who are you?
I'm just a security guard.
Guard to your house?
No!
I should get your name.
I'm Chikao Jojima. The others call me by my initials, C.J.
Stop!!
Your remarks are dangerous on too many levels.
Go away.
What are you going to do?
Huh?
I'll walk through the mountains and get out of here.
Hey.
Stop making things up.
Shut up.


!
And that was three days ago.
Where are we?
?
Were we lost all this time?
I thought you were looking for more fallen angels.

Aaarrggh!
DASH
Huh? But all she says is hooba hooba and is useless.
Let's ask her for directions.
It's that android we saw the other time.

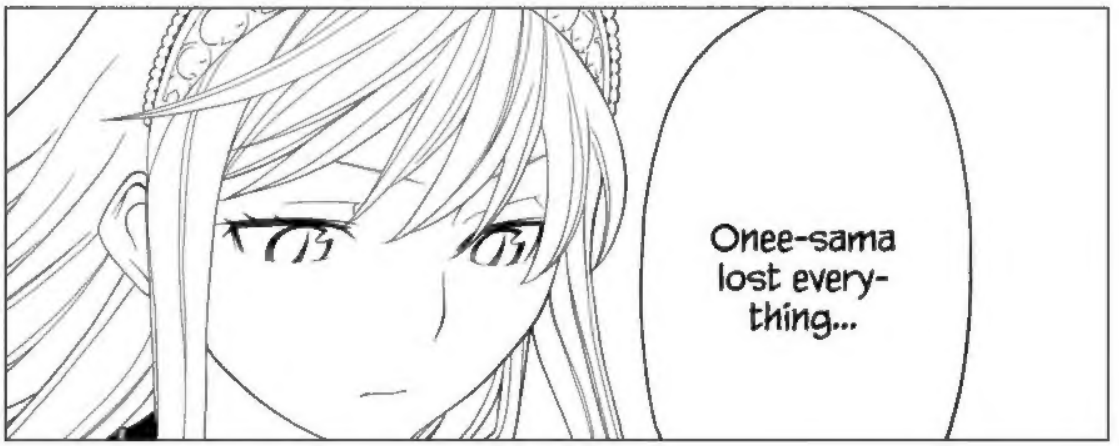
Let's leave this town, Kuro.
I'm tired, too.
To be continued.
TA DA
Aagh.
SPIT TAKE

# Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more an art than a science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction, or where a Japanese cultural reference is used.

### *Onee-sama,* page 80

*Onee-sama* is an honorific way to say "older sister."




### *Nii-sama,* page 159

*Nii-sama* is an honorific way to say "older brother." You can add "o" to the end to indicate more respect, but it is not needed.